No. 11699 The Chinese Mail, MAY 27 1905
5 WELLINGTON STREET. HONGKONG.

香港華字日報

週年價銀陸員
每月價銀陸毫
即日另出附張

新聞行情日派
星房虛昴停印
遠近郵費酌加

禮拜六 光緒卅壹年歲次乙巳肆月廿肆日 第壹萬壹千六百九十九號

正金銀行告白

敬啓者本銀行在日本橫濱埠創自壹千八百八十年議集資本金二千肆百萬圓 實先收備本金壹千八百萬圓 一豫備本金六百萬圓 另盈餘積項金九百七十二萬圓 計現收備資本并盈餘積項金合共貳千七百七十貳萬圓 正總銀行設在橫濱並分枝各行於 日本東京 神戶 長崎 上海 遼陽 大連灣 北京 天津 牛庄 香港 孟米 英京倫敦 美國島約 舊金山 檀香山 法國利安等埠 經閱多年本行專做買賣滙兌附揭生理如蒙 賜顧本行支收各事定然快捷安富公平茲將 貴商殷戶附貯本行利息列左

十二個月期週息五釐算 六個月期週息肆釐算
三個月期週息三釐算 日息週息貳釐算

光緒三十年正月廿五日 香港正金銀行代理人謹啓

THE BRADFORD DYERS' ASSOCIATION, LTD., BRADFORD
英國羅華染坊公司

請試功力

司各脫乳白魚肝油最大之功力能治老少諸症童叟男婦皆獲奇功
司各脫魚肝油能祛喉部肺部血液骨髓各病
司各脫魚肝油可以回復病後之元氣
司各脫魚肝油可以回復氣力
司各脫魚肝油其味甚甘無論如何嬌弱者皆能服食誠養身莫大之補劑也

勿為偽貨所騙
今日服食司各脫之魚肝油則氣力亦由今日回復矣

承辦機器

啟者本行承辦各款新式機器價值相宜兼有上等機師無論港澳內地均可代為安放妥貼詳明用法 貴客欲[illegible]到本行商酌為實
甲辰年大月初四
天祥洋行[illegible]

臺灣銀行告白

敬啓者本銀行總寫字樓設在台北資本銀五百萬圓今分枝本港日本即通商各埠專做買賣滙兌附揭銀両生理議將本行利息列左
十二個月期週息五釐算
六個月週息四釐算
三個月週息三釐算
日息計週息二釐算
貴商賜顧請移玉步到中環皇后大道第四號即都爹利街花旗酒店斜對面本行寫字樓面商是荷
癸卯年四月十五日 臺灣銀行司理人啓

萬國寶通銀行

啓者本銀行實備資本美國金錢銀壹千萬圓總寫字樓在美國紐約埠分行在英京 舊金山大埠 墨西哥 小呂宋 香港 橫檳 上海 星架波 孟米 等埠并設代理人於架剌吉打 孖打剌士 庇能 仲江 錫蘭 廈門 哥林堡 廣州省城 漢口 天津 淡水 安平 西貢 等處香港寫字樓現寓德輔道中門牌二十號即鐵行公司右鄰如有滙兌附揭銀両請移玉至本辦房面商價錢格外相就本行開辦伊始志在推廣生意仲祈留意是荷
茲將附銀息價開列
十二個月週息四厘半算
六個月週息四厘算
三個月週息三厘算
日息週息二厘算
英一千九百零三年 五月 廿七號 萬國寶通銀行啓

告白

茲有貨屋宇物業在田土廳注册為內地段第九十九號A字份又內地段一千零八十六號A字餘份又內地段一千零八十六號之餘份其上蓋屋宇是皇后大道中二百五十五號二百五十七號二百五十九號二百六十一號二百六十三號並亞利華士頭台之第四號承二號典主之命將於早日當衆拍賣此業承上手按揭另出其餘詳細遲日佈告
一千九百零五年 三月 十五號
二號典主所延律師堪士臨啓

中國通商銀行告白

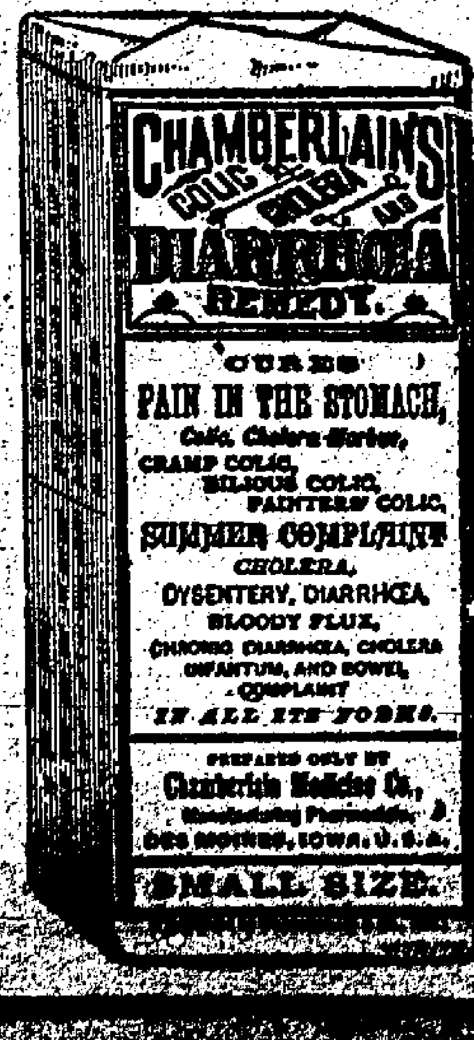
啓者本銀行上年欽奉 上諭設立招集商本銀伍百萬兩另戶部擬存銀式百萬兩舊年先收商本銀式百伍十萬兩戶部附存銀壹百萬兩先在上海設立總行並已在北京天津烟臺漢口廣州等處設立分行茲又在香港設立分行定於本月初一日開辦交易將來各處通商省埠續行分設至以上已分設行各處有進出滙票電報滙兌及附載滙票並有穩當物業欲按揭銀兩一切交易妥當無延限阻滯之事倘有富商殷戶欲附貯銀両出入利息格外相就至附期長短一切請移玉到 本行面議此佈
辛丑年 元月初壹日 中國通商銀行大班律打啓

香港上海銀行

茲將香港附貯銀両息項列下 計開
三個月期週息二釐半算 六個月期週息三釐半算
十二個月期週息四釐算
香港一千八百六十五年八月一號
[illegible]司理人士[illegible]啓

會伯廉痾嘔肚痛瀉藥水

CHAMBERLAIN'S DIARRHOEA REMEDY



此藥為天下治痢及吐瀉之妙品凡肚痛及大便不結等證一經服此無不立愈如霍亂初起服之亦即能轉輕計霍亂絞腸沙痾嘔肚痛等證有九類此藥一到立即回春各醫知其靈驗故每開藥方多令人購服各家宜即日備置一樽以為防便各藥房皆有購售
大樽價銀一元 小價銀每樽半元
香港寄售處威建藥房

石灰發客

啓者小號於光緒三十年在省城下芳村開設燒石灰窰自運東安石防請精巧工匠燒石成灰發沽四處起造樓屋等用此灰由開張至今消流不少如蒙 中外仕商光顧請移玉到德輔道中門牌四十四號二樓與冼善之面訂價錢可也 宜此佈
光緒卅一年 四月十四日 隆記窰代理人冼善之啓

貴重屋地出投

茲承典主命定期本年六月一號即中歷四月廿九日下午三點交拍賣人 欖勿先生將內地段四百二十三號昔臣A及五百二十三號昔臣A連上蓋屋宇即堅道洋樓一間名為渣打門牌第五十一號該地共有二萬九千一百三十八尺丁方有九百九十九年期管業每年地稅柒拾陸員陸毛五仙如欲知該地詳細及投賣章程請問本狀師或拍賣人便知
一千九百零五年 五月廿六號 伊尹氏 夏士頓 狀師啓

貴重屋地投賣告白

茲承典主命定于本年西六月二號禮拜五日即華歷四月三十日下午三點鐘將下文所詳屋地交拍賣人欖勿先生在其該屋地就地當衆出投 該地在田土廳註名為海地段第三十一號昔臣A之餘份連上蓋屋宇即皇后大道東門牌第八十六號八十八號九十號共有式千三百一十六尺丁方由政府發批管業有九百九十九年為限每年地稅銀四十元零五毫 如欲知該業詳細及出投章程請問本狀師或拍賣人便知此佈
英壹千九百零五年 五月 廿四號 典主狀師 伊尹氏 夏士頓 仝啓

英五月廿七號

藥石尤勝
治食滯法 晨早空心熱服此飲一大水杯
治酒風脚法 餐後半句鐘及睡前半句鐘服此飲半大水杯 治心燒或腹內風作法 服此飲半大水杯
治皮膚有疾法 晨早空心或睡前服此飲一大水杯
價目謹列 每箱四十八大樽價銀九員 每箱十二樽價銀二員五毫
一千九百零五年 五月 廿六號
寄賣處專託代理人香港皇后大道十二號源和洋行謹白

第八號即雪廠街角頭將十分貴重新塡地業即海岸地段第二百二十五號所塡之地分段D字之小段第三四五六等號一單出投此單地段包含香港域多利西干諾道第五六七八號及新街市街門牌第九號十一號十三號十五號等屋此業係照平常塡地合同管業每年納皇家地稅銀一百四十六員地面積有約七千九百四十二英丁方尺欲知詳細章程請問賣主所延律師德輔道中第一號狄近及狄近律師或問拍賣人便悉
一千九百零五年 五月 十六號啓

公司 道

東方最上等之貨現銀九折諸尊請早日移玉一覽便知
正月 拾三日啟

啫士洋行採辦甚至零買亦宜向殷實可靠之店選擇庶不至為假冒者所愚該香水係省港吻啫士洋行代理餘無別家所知之
英一千九百零五年 五月 十九號

屈臣氏大藥房光浦

精製靈效膏丹丸散

貴客光顧請看龍麟伴塔為記

精脫雞眼藥水　清香洗牙藥水　小兒慢驚藥水　血崩見紅藥水　瘧症發冷藥水　生髮香水　牙痛藥水　安胎藥水　脫痣藥水　小兒白髮癬藥水　癩瘡　週身蜂起濕熱藥水　貓狗獸咬傷藥水　回魚口無各種毒藥水　除頭皮汁癢藥水　回頸癧各症藥水　搽皮膚濕熱藥水

示沙罷禮刺藥水　烏鬚髮藥水　小腸氣藥水　咬髮癬藥水　梅花露水　治白蟻藥水　治癧瘋藥水　捐便毒藥水　魚肝各癬藥　精製各症藥水　目疾油膩藥水　精脫眼藥水　蠱癬藥膏　頭瑰甘水　玫瑰油膏　玫斑藥水　汗聾藥水　耳腫藥水　消眼藥水　患

十全大補鐵精丸　發四夫對晤藥丸　發熱頭痛作嘔丸　化痰止咳痰飲丸　花柳清毒丸　順氣化痰丸　壯陽腎嗣丸　固本寧神丸　白補固精丸　科婦調經丸　靈效清□丸　小兒蟲積肚痛丸　五疳　週身　困倦腳受濕丸　臭狐藥水丸　補氣補血藥丸　戒烟藥丸　酒風脚丸　清凍瀉丸

威阿威聖藥

此藥是草本專治婦人一切病症不用割治之法用女師診視　館在鵝頸橋近一號差館側門牌二十六號或問士丹利街門牌十四號西醫生開心然亦可

一千九百零五年　五月廿六號　末思士威女師謹白

余妻患子宮瘤一症于今十有弍月矣請藥服盡屢延醫生調治均云非割治之法幷無他法可以奏效今用威阿威藥膏九等用之三月擦其患處不獨此瘤即退且于肚痛腰痛各疾亦盡消除以弟見之眞乃神效之藥也特修片言以申謝悃

末思士威鑒

英一千九百零四年　十二月念八日　愚弟石無沙字頓

丹山水

蓋丹山天然藥石飲乃東洋神戶紀理佛衞見臣在大加辣氏家溫泉選裝者無論用以專供飲料或和勻美酒火酒波打牛乳檸檬水等均能壯身健體東方一帶早已馳名誠需餐桌上有备㞮飲也常用此飲料者善醫酒風脚食滯風濕夜睡不寧等症俱有應驗可據

價目列　每箱四十八樽價銀六員五毫　每箱壹百小樽價銀八員正

理和水

蓋理和天然藥飲乃紀理佛衞見臣在大加辣氏家溫泉選製者此飲除平和外含有鐵精鹽質多份其功效比之別等藥石光勝

治食滯法　晨早空心熱服此飲一大水杯

治酒風脚法　餐後半句鐘及睡前半句鐘服此飲半大水杯

治心燒或腹內風作法　晨早空心或睡前服此飲半大水杯

治皮膚有疾法　服此飲一大水杯

價目列　每箱四十八大樽價銀九員　每箱十二樽價銀二員五毫

一千九百零五年　五月　廿六號

寄賣處專託代理人香港皇后大道十二號源和洋行謹白

時錶

Exclusif

此款時錶製作最佳爲本公司所獨許担保者本公司係倂力臣華華及高路泵時錶一代理人常有以上字號各款時錶平賣價錢俱有本公司在皇后大道三十四號諸君光顧請移玉到看選買此佈

甲辰結月十五日　烏利文公司謹啓

貴重物業出投

啓者曉士及侯輔二位先生承銀主命於英一千九百零五年六月五號即華乙巳五月初三日下午兩點半鐘在德輔道第八號即雪廠街角將坐落香港域多利地段第七十一號之小分址第壹號即高陞街門牌第八十四號八十六號八十八號及九十號作一單當衆出投欲知物業情節及投賣章程者請向德輔道中第壹號賣主律師狄近陸賢及狄近或拍賣人可也

一千九百零五年　五月　廿二號啓

奉銀主命拍賣

啓者拍賣人曉士及侯輔先生奉命於一千九百零五年五月三十一號禮拜三日下午三點鐘在其寫字樓德輔道中第八號即雪廠街角將十分貴重新填地業即海旁地段第二百二十五號所填之地分段D字之小段第三四五六第八號一單出投此單地段包含香港域多利西干諾道第五十六七八號及新市街門牌第九號十一號十三號十五號等屋此業係照平常填地合同管業每年納皇家地稅銀一百四十六員地面積有約七千八百四十二英丁方尺欲知詳細章程請問賣主所延律師德輔道中第一號狄近陸賢及狄近律師或問拍賣人便悉

一千九百零五年　五月　十六號啓

秘製 MORRHUOL 墨魯窩兒

華譯鱉魚肝油精丸

服法每天服三次每次二丸

上海中西各藥房均有寄售

Chinois Shanghai

告辭總理

啓者宜安公司創辦時蒙各總理股東等舉弟爲總理之職茲弟自因事繁不能兼理於今年經去信恭辭該總理之職所有宜安公司事務槪與弟無涉此佈

光緒卅一年　四月　二十日　郭翼如謹啓

收盤告白

啓者香港上環文咸西街門牌三號廣全昌興記南北行生意開張至光緒卅一年四月十五日止各東志圖別業收盤不做所有街外揭借滙單貨賬各項均已找結清楚並無拖欠惟各號所欠敝號之揭借貨賬等項爲數尙鉅務祈早日交到敝號櫃面妥收俾得清結爲荷特此佈聞

光緒卅一年　四月十五日　廣全昌興記行謹白

寶路有限公司

在鑾輔道

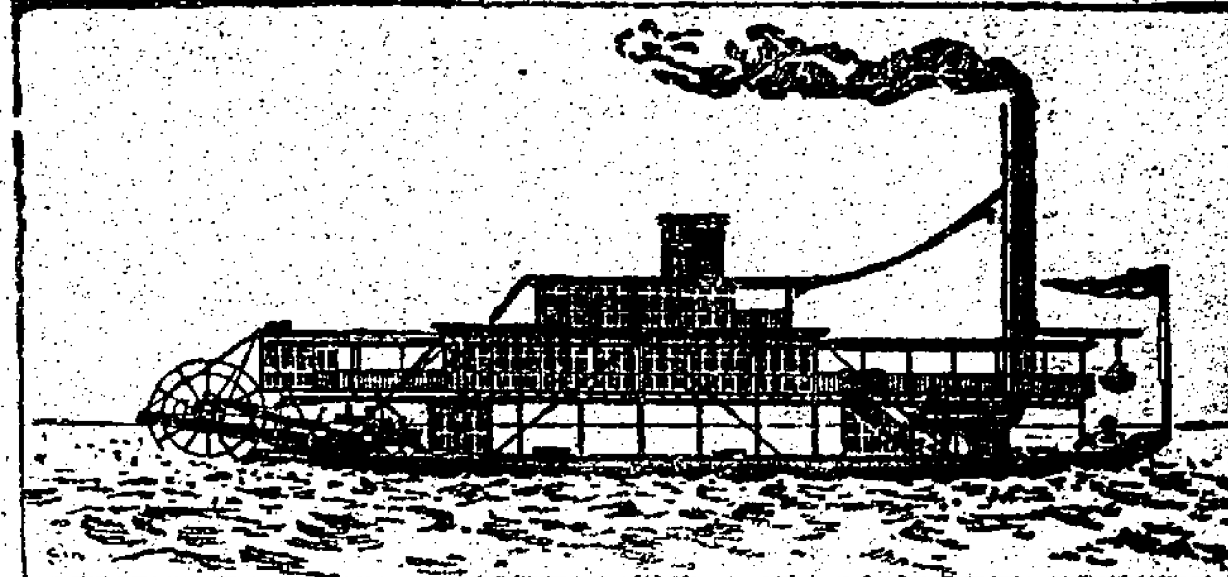
亞力山打行

本公司常有上等絲髮綢緞精緻鐵床粗幼剪絨火爐毡門簾地蓆地毡門口毡窗簾床毡床褥小童床等及尙有許多貨物未能盡錄本公司之貨所有之貨式爲東方最上等之貨現銀九折諸尊請早日移玉一覽便知

正月　拾二日啟

也羅淺水輪船

Yarrow & Co. Ltd., Shipbuilders, Poplar, London.



啟者凡內河淺水輪船不論用何等機器駕駛其船輪必在船尾爲佳此由歷試得徵其驗也本廠曾建造多艘天下各處無不有之均著成效如蒙定此式輪船要食水淺至十英寸亦無不可本廠專心究造各種內河淺水船隻若知詳細請問英京波巴拿也輪船廠有限公司便可此佈

辛丑年　三月　十六日　英京也羅公司謹啟

特別廣告

胡天然醫生現遷寓文武廟街一百廿七號二樓即鄧元昌住家斜對面專治男婦小兒內外科統理瘡瘍時毒花柳雜症

收盤告白

啟者香港威靈頓街門牌七十二號瑞豐店洋貨傢私生意原日係莫和甫葉牛蘇合股同做今因各圖別業於是年四月十二日收盤不做所有街外揭借滙單貨項各數均已找結清楚並無分文拖欠各號所欠小號貨賬爲數尙鉅務祈早日交到莫和甫或葉牛蘇收到親筆簽名爲實自今收盤後如有用回瑞豐字號者日後生意盈虧與舊人莫和甫無涉合併聲明此佈

光緒卅一年　四月　十六日　莫和甫謹啓

提防假冒

敬啟者奴約林文烟付流梨地上品花露水業已馳名日久其氣味之馨香其功效之應驗久爲士商共賞無庸贅敘查有無恥之徒屢以假貨圖冲故特將真貨之洋招牌紙欵式刷印報紙俾　諸君有所分辨買假凡買發客貨宜向吻𠺝士洋行採辦甚至零買亦宜向殷實可靠之店選擇庶不至爲假冒者所愚該香水𠯈係省港吻𠺝士洋行代理餘無別家所知之

英一千九百零五年　五月　十九號

萬國寶通銀行

啓者本銀行實備資本美國金錢銀壹千萬圓總寫字樓在美國烏約埠分行在美京舊金山大埠墨西哥小呂宋香港橫檳上海星架波孟米等埠并設代理人於架剌吉打孖打剌士庇能

Y 27 1905

新聞行情日派　星房虛昴停印　遠近郵費酌加

第壹萬壹千六百九

請

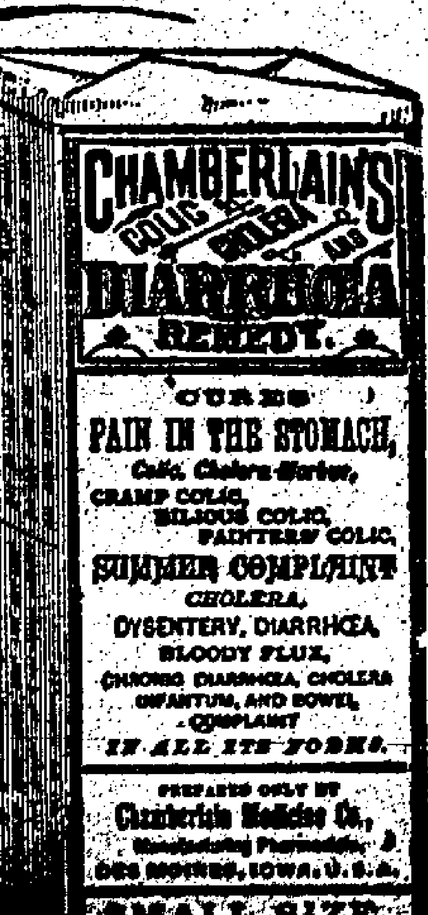
司各脫乳白魚肝油最大之功力能治老少諸症　童叟男婦皆獲奇功

司各脫魚肝油能祛喉部肺部血液骨髓各病

司各脫魚肝油可以回復病

會伯廉

DEA REMEDY



由官自辦云
〇新甯鐵路認股踴躍　新甯鐵路公司在金山各埠招股甚爲踴躍前三月十六收第三季股銀約有五萬元而別縣人附股者亦不少集腋成裘開辦之期可拭目而俟矣
〇龍門令懸賞不賞　前任龍門令張用賓緣案撤任參辦經紀前報昨該縣文童鄧兆蓉以該令懸賞不賞事具稟制府隨奉批謂此案前據該童具稟當時張令用賓摘頂並飭營務處查明據實揭參在案張令係承緝懸賞之員旣經獲

好稅務司察度情形酌定辦法
〇商議處置日軍所招匪隊　前報紀彰武縣沙力士村練長常勝因匪隊擄搶遂向匪隊所執日本旗放鎗致被日軍所招匪隊將該村焚燬一節玆悉彰武縣周大令士藻亦己將以上情形詈禀將軍且言道途梗塞凡有關日軍之事恐中途疏失旁生枝節故未敢詳陳周大令於上月底親往遼冷晉子與日員松得祿晤商辦法以免以後再有此等可慘

艦阿爾速斯與占姆策駛入海參威一事官場查察以後方知此事甚爲不確日政府並不視此事爲至要因該政府自知俄艦斷不能駛入海參威想該兩艦必尙在寒科灣也
〇請看外務員之需索　此次德國親王北行除北洋順天府札飭經地方官妥爲迎送僕爲供給外外務部恐州縣官不諳交涉特派繙譯官唐德萱差官杜某作爲前站以便指點各州縣俾免不過不備誠爲慎重邦交起見乃唐杜二人

查辦一節已志各報茲聞該之洞派幕府中人微行往查稿其秘密所派何人官場中多未能指實

港事要聞

〇府案　某甲被控兩欵一是私寄火藥入中國內地包外又不注明何物二是不將如何貨物並附者姓名當遞珠江

船東此火藥收貯女艙中載以酒埕茶壺餅乾箱等料得是附與西江之賊匪官判第一欵罰銀百元第二欵罰銀式百五十元〇甲乙二人由省搭河南輪船來港因鄰坐共談到埔頭時甲囑乙代看衣包暫往船旁一望乙覓向衣包中竊衣一襲甲回見衣包有異啟而視之知是被竊乃執乙控案判監一月〇無賴戴勝在大道中見一婦人頭上簪金光映目遂奪之欲走被婦人緊持不放大聲呼差到拘之於案婦人供出簪乃銅質金衣官判戴苦工監一月
〇小小風災　前日本港狂風大作幾類颶颱有車夫坐於泄蘭街與大道中交界之處一窗扇被風吹落中其頂舁往國家醫院調治〇又日富里某屋二樓因樓陣杉斷全座傾下樓中一婦人因此身受重傷亦舁往醫院調治

電報譯錄

〇孖剌電音　上海廿五號電云聞說俄義勇隊巡船五艘煤船三艘於今日下午到楊子江口巡船不久即行惟義勇隊船三艘今晚入吳淞
〇勞打電音　二十四號電云俄新提督俾利路夫已授全權統領太平洋艦隊即海參威波羅的艦隊亦包括在內〇謀害沙芝士公爵之兇手哥利伊夫經已于以繯首之刑〇駐日本東京英報訪事電稱往海參威之鐵路經已截斷已成孤立之勢〇英議員那爾請英政府拒俄人以棉花爲戰品一節
〇德臣電音　本館西報云本港某洋行接有上海五月廿五號電稱今日下午見有俄國義勇巡艦隊高掛俄旗泊於吳淞口外之鐵錨泊處有巡艦五艘運船三艘抵步未久一巡艦隨即駛往他處迨至是日午後七點半鐘時有巡艦三艘及運軍船等即起錨向吳淞而入〇接汕頭廿五號電云是日一點二十分狂風陡起雖二分鐘久則大樹斯拔貨倉瓦面亦如捲籜容查確再佈〇渣甸洋行輪船怡生在汕頭適當風起據船上人員稱風未起以前海氣清風至時波浪洶湧勢甚難當渣甸太古兩洋行之浮水碼頭均被摧折逕飄艇斷盤艇被沉數艘鬧溺斃人命無算風後大雨滂沱半點乃止又有目擊之人稱是時天黑如墨行路華人奔走如狂余則暫停午膳出而觀看詎被風翻倒食具杯盤錯亂有馬一匹食草田間竟被風吸攝至八十尺遠此次颶風計其行程一點鐘可至一百四十里遠
〇南淸電音　日本東京廿五號電云俄國鐵路大臣奇利高王子已由滿洲返俄京謂滿洲軍督之情形甚爲滿意各軍皆居處平安糧食豐足統帶官甚能任事〇同日電云俄人之心反多願和第恐未日勝則不能言和某報云衆意皆謂今日取勝甚難〇同日電云由初戰至今俄人所失者二十萬人以外〇柏林廿四號電云美政府已准備波羅的隊來小呂宋蓄只准其落煤僅堪到海參威之用提督羅地士溫士奇身患淋症雖仍爲統帶然准備御任至新派總管太平洋隊之是提督比里利夫〇倫敦廿四號電云阿富汗巳與英國立約約內仍認該王之稱謂仍舊爲自主之王〇汕頭二十五號電云本日颶風大作傷壞物業甚多招商局倉之瓦面被風揭去太古渣甸碼頭之篷亦被吹去在碼頭作工之人被風吹倒受傷者多人瓦礫滿街小船受傷者亦不少〇柏林廿四號電云德國某輪船公司已與俄政府立約由東方戰場退兵返柯地沙〇同日電云德后之額受傷雖不加重仍未能首途
〇小呂宋要電　小呂宋西報接俄京五月二十號電旨俄提督羅士地士温士奇現其官督轄艦隊之職因比里利夫提督已由俄京起程往海參威爲艦隊總師此新提督入爲俄國海軍著名之人㕑㮣烈素爲俄人欽仰比之羅士地士温士奇提督尤爲少壯聞此次羅提督之退任非因別事實是身體不豫現在抱恙甚重若得機緣返國甚爲幸事然仍恐半途斃命該提督早有曾及病狀此數日間有甚望得同本國之語乂經已電奏俄皇請另派別員承之且稱離留臣在此亦無濟於事各等語至比里利夫何時可以東來尙未得悉若其前至想必由海參威駕快捷巡艦駛至艦隊現聞俄艦仍逗遛越南華利劇地角或在該處守候命令亦未可知新提督來滬途必有消息與艦隊相通〇法京五月二十號電言各報稱法國此次在西貢等處破壞中立深慮日人將有事於越南法人聞此言頗焦急迫法報請法官設法保全權利又詢問應否即派艦至東方護法國駐遠東戰艦恐難拒東鄉部下之艦隊若能與俄艦相聯或大有用更可慮者恐日調大軍佔踞越南暹羅湖長崎兩處距越南不過數日海程耳查法國陸士法兵祗有一萬一千名士兵一萬五千而已〇日本東京二十號電稱大山巖總師又復興兵往攻俄軍聞號令限一禮拜將駐吉林俄軍逐退日本偵探員稱料俄國總師除堅壁以守吉林外恐無別法以拒戰倘吉林失守引軍欲退至哈爾賓此策必難有望計吉林至哈爾賓之路約有一百三十英里吉林一失守俄軍未知往海參威抑往齊齊哈爾若往海參威倘再敗績是職無路可退計惟有走往貝哥爾湖即可返俄國而沿路未易行走聞總師深以此次進擊俄軍必大有爲云〇日俄陸軍不日又復對壘聞俄總師部下之軍統計有五十一萬而日總師大山巖所統之軍有七十萬奉天一役兩軍合計已有一百萬之多此次交綏恐增其數約有一百二十五萬名若俄軍敗北料必退守吉林云

上諭電傳

四月十六日奉　上諭四川補用道張鐸著留原省以道員即補仍交軍機處存記欽此
四月廿一日　召見軍機〇奉　上諭江西按察使著余肇康調補山東按察使著連甲補授欽此〇同日奉　上諭廣西左江道員缺著龍濟光補授欽此〇同日奉　上諭廣西南甯府知府員缺著王文人補授欽此〇同日奉　上諭四川川北鎮總兵員缺著馬進祥補授欽此〇同日奉　上諭奉天驛巡道員缺著增韞補授欽此〇同日奉　上諭山西冀甯道員缺著丁寶銓補授欽此

新到靚計油　辟疫白臭粉　發行

上好計油每箱淨重一百四十磅　價銀一十七員
辟疫白臭粉每箱淨重一百磅價銀八員
零買價甚相宜
新到用玻璃盒載
薄荷冰發客

貴客光顧請到本號面議
香港中環閣桂坊十八號
省城大新街大䦨隔西間　廣生號啓

香港及油蔴地置地有限公司

失去或被竊

茲有股票式百份第壹號至壹百號及壹百零壹號至式百號在本公司冊注譽于剛及陳曉雲名字經已失去或被竊去茲爲此佈告該式百份股票壹月後發給副票該原股票除非於限內交出否則本公司將原股票批銷作廢　王三
一千九百零五年　四月廿六號　司理人許順村謹啓

貴重屋地出投

敢者茲承典主命定于本年六月六號禮拜二日即華歷五月初四日下午三點鐘將內地段第二百七拾號之餘份及地段第式百陸拾九號A之餘份連上蓋屋宇三間即大道東門牌第一百零五號一百零七號及一百零九號交拍賣人覺勿先生就地當衆出投該二段地皆有九百九十九年限管業現有批契一張在田土廳掛號爲第叁萬伍千伍百叁拾捌號之契投得者須照批收租如欲知各欵詳細及投買章程請問本狀師及拍賣人覺勿先生便知此佈
一千九百零五年　五月　廿七號　典主狀師　伊尹氏　夏士頓　謹啓

拍賣

啓者未士佐治林勿准于四月廿六日卽禮拜一日上午十一點鐘在本行內有各欵笠衫各欵絹遮夾邊巾香水茶杯碟各欵水杯各欵磁器生菜油磨頸炒薏米薏米粉紅洋醋醃菓杏仁水欖架非欖菓古月粉芥末杏仁糖水玫瑰糖水並各欵鷄頭什物食物壹大單另有金牌牛奶十五箱另有床氈五包每包三百張另有士達治粉五十八箱出投　以價高者得現銀紙交易　貴客看貨議價槌落之後倘有不測或意外之事俱歸買主自理此佈
乙巳年　四月　廿四日　未士佐治林勿謹啓

拍賣

啓者本拍賣人承干諾道中第二十五號及二十六號摩西文洋行命該行造船上艔纜什物生意准於一千九百零五年五月三十一號禮拜三日正午十二點鐘在都爹利街本拍賣房將該行現做之生意連全數貨物招牌一單出投拍賣章程槌落後卽交買價三份一餘銀則於一千九百零五年六月十四號或已前交清此佈
一千九百零五年　五月廿七號　拍賣人覺勿謹啓

中國銀行特別會議告白

啓者香港中國銀行現奉總行電飭停辦當經弟電致總行並電稟盛宮保詢問情形旋奉　盛宮保覆電因上海各總董會議港行費鉅利輕公議請暫收辦不得不准令尊處請照西號辦法應俟同滬再飭另議並請港商公舉一代表人赴滬會議等因查南洋香港各股商在港行領息者有七千餘股幾占全行股本五分之一此次事關大局凡屬股東或代理人請于本月二十四日即禮拜六下午二點鐘齊集本銀行會議改照西號辦法事宜并公舉一素做銀號熟悉滙兌情形之人爲股東代表赴滬會議萬勿各玉是所切禱
光緒三十一年　四月　初九日　中國通商銀行董事溫灝謹啓

香港按察使司衙門　報窮衙門

聲明批准接收銀兩數目及債主首次聚會
〇一千九百零四年第二十六宗
爲高連蔘機屋了利事該高連蔘機屋了利係香港域多利威建屋宇鎔化學師
一千九百零四年十一月十九號批准接收銀兩數目
一千九百零四年十一月十號入稟報窮
茲論爾各債主知悉此案定於一千九百零五年六月二號禮拜五日准正午十二點鐘在香港皇后大道中田土廳官理報窮銀兩事務官署內爲債主首次聚會
各債主未有將欠數呈報證明者不能投商定所議從違凡欲取呈報欠項格式紙或代理紙者可於每日辦公時到取此次債主首次會議日各債主例得定該欠債人倒盤報窮或許其擬做或另行設法妥辦均無不可

聲明當衆審問
〇一千九百零五年第二十八宗
爲源安公司事該源安公司前在香港域多利機利文街第十四號做煤生意
〇一千九百零五年第二十九宗
爲陳艮港又名陳兼善事該陳艮港前在香港域多利德輔道中第三百號做生意
上列之案定期於一千九百零五年六月一號禮拜四日上午十一點鐘在臬衙大堂上當衆審問上列之欠債人

聲明判定倒盤報窮及立權理人
〇一千九百零五年第十二宗
爲福元堂店事該福元堂店前在香港域多利荷李活道第壹百號做藥材店生意
上列之福元堂店已於一千九百零五年五月十二號判定倒盤報窮及管理報窮銀兩事務官佐治夏喇域文巳立爲該倒盤報窮店物業之權理人
一千九百零五年　五月　廿六號
管理報窮銀兩事務官佐治夏喇域文謹啓

連元牌扁店

本店新張志在揚名特請良工精刻各堂唐洋招牌幼細神樓花板承接建造樓屋裝修上門油漆連工包料工精料實價甚相宜　貴客光顧請到香港文武廟直街門牌一百六十六號
光緒卅一年　四月二十日　連元司理人朱焯南謹啓

出賃

結志街第十一號屋有房八間由西本年六月一號起租
問　亞畢諾道十四號嘉花路
英一千九百零五年　五月　十三號啓

請經紀告白

茲卽欲請經紀六位代一天下最大財力之行辦事其人須與有勢位之官紳有交情者酬金豐厚有意者請親臨[illegible]
由本館代交信函
一千九百零五年　四月　廿五號　N.B.G.　謹啓

論說

論言官請復刑訊事

中國之舊法沿用至今日殆無一而無弊者也知其弊而改之然而本源不澄政體不立則即所改之法而言亦猶是無一無弊願同是不能無弊而改法之弊究猶勝於不改法之弊也若徒就一端而言見所改之有弊而遽謂不若仍其舊之爲善是直因噎廢食之說將使凡百政事皆遷就顧慮一事不敢爲以束手待困而後已耳即如廢止刑訊一事以法律不備警察不行之國而遽欲一蹴以躋於歐美法廷之地位其事之不易本報亦既言之顧其所以言之者慮其不易行則不得不更有所進言以爲執事者之忠告而冀其有取於變甲變乙之說以立其政體澄其本源然後所改之法爲有效非謂刑訊之不當廢也此次變改刑法之舉出於朝廷之恩賜而不由於民意之構成則今日可以賜之異日卽可以奪之他時或有一二瑣事之不便而人執以爲言者則變改刑法之舉將不可恃云云初以爲其事當在數年以後不意恩賚方沛而白簡已騰如近日報端所載已有御史錢劉兩人奏復刑訊奉旨交政務處暨刑部議復之事也夫廢止刑訊可否之問題以簡單之方法可以二語決之今試問法律之事將以爲民乎爲官乎則將曰爲民而不用刑訊其不便者將在民乎在官乎則將曰在官審如是則謂廢刑訊之不易者慮官之不肯行非謂事之不當行也而以復刑訊爲請者爲官計非爲法律計也其用心所在亦既顯然矣若以爲民之事言之則刑訊廢而不易行充其弊不過官吏之陽奉陰違私用刑訊而止然猶必有所顧忌而不敢太甚便刑訊而不廢則其終不至濫用毒刑不止且也刑訊之事本非舊日刑律之所盡許其用之亦有一定之限制以此防之而非刑斃命之事猶日日聞於道路今既廢矣而又欲復之是不啻借此一廢一復之間明認刑訊之事爲必不可免而使酷吏者流坐是益堅其口實於擇言之誼似有所未安矣以紀者之愚見則竊謂刑訊之事雖有牽涉他端之不便然使朝廷決計行之示天下之吏以必從則與刑訊相牽涉諸端以事勢之相連終不患無一律變改之日惟邊郡小邑有司之遷例沿用刑訊者不能盡察實足以爲變法全體之憂中國既無地方議會之制則舉發此等事實者他日報惟言路之實廢止刑訊之有效與否亦在此其能行與否亦在此此實不可破之定例也然而今日之言官則固主張復刑訊矣噫

羊城日聞

○岑督研究自來水　省城食水渾濁殊昧衛生之法所擬興辦自來水問題一節叠登前報現岑督以此舉關係甚重行之而善固有益地方衛生行之不善則適多一滋擾政策因札飭南番兩縣詳細研究辦法并核定該事應歸商辦抑由官自辦云

○新甯鐵路認股踴躍　新甯鐵路公司在金山各埠招股甚爲踴躍前三月十六收第三季股銀約有五萬元而別縣人附股者亦不少集腋成裘開辦之期可拭目而俟矣

○龍門令懸賞不賞　前任龍門令張用賓緣案撤任參辦經紀前報昨該縣文童鄧兆蓉以該令懸賞不賞事具稟制府隨奉批謂此案前據該童具稟當時張令用賓摘頂並飭營務處查明據實揭參在案張令係承緝懸賞之員既經獲犯自應照格給賞乃竟日久延約復貪夜私逃致兵差跟追截留索賞該令反挾嫌呈控弁兵鄙吝至此實屬可恥仰廣東營務處會同按察司即飭張令查明此案所懸賞格數目若干剋日如數解縣充賞幷飭龍門縣提犯研訊明確錄供稟辦一面會營嚴緝各供夥務獲併究該處並遵照前批查明張令賄縱實情詳請懲辦毋延

○岑督賞假兩月　省中接北京電云岑督告病奏請開缺奉旨賞假兩個月無庸開缺蓋政府方倚岑帥爲重臣也

○咨行整頓商務策　日前駐俄胡星使爵議織氊毛製樹膠二策以整頓商務而挽回利權經已咨呈外務部轉咨各行省大吏通飭各屬按照所議各節酌度情形以便講求製造現省中督撫已接准外部咨行矣

○瞽姬當嚴保護　買良爲娼已罪有應得虐及瞽女則更不容於誅矣城廂內外名則瞽姬實則私娼者所在皆是而撐脫無力惟一任惡鴇之威逼勢禁茫茫黑海中蓋不知坑盡多少矣有潘某者深慨於此擬據情稟控有司及巡警總局懇定例以後凡瞽姬年長度曲能覓利酬報主人者三年外該瞽姬得自由從良如仍賣曲得貲主人亦須按數與之瓜分平日毋得任意鞭撻及種種苛待云嗚呼此亦仁人君子之用心有父母斯民之責者尚諦聽諸

○功兼教養　東門外附近瘋院處有美國教士新建院屋一所爲瘋人三代所生兒女居處蓄保全輕疾者且施以教育誠善舉也該院落成日請美領事前往行開禮院

中外新聞

○大破俄兵　奉天函云初六日入鴨英頷城之俄兵敗後向興京方面三城子潰走該俄兵中有着中國服者混雜其中查是該俄軍前在興京時所僱之中國無賴漢目下該隊退駐海龍城而於三城子張其前哨又該俄兵入鴨之時早爲日軍斥候偵知故日軍由孤家子前哨嚮大勇進大破俄兵死傷數百人之多日軍只死一人輕傷四五十人云

○嚴杜接濟辦法　前報載上海道因麻芝而打輪船有私裝煤斤事函致瑞典領事請爲查禁一節茲聞瑞典總領事復函允准故已致關不准報裝並飭理船廳阻止出口滬道袁觀察前擬由關出示曉諭無論何國商輪運煤出口須具保結聲明如有私濟戰國情弊按裝煤價值罰銀五倍等因與新關好稅務司一再會商聞好稅務司之意以此事未奉政府明文可從緩辦日前上海道接奉南洋大臣密電略謂日本總領事小田切來電俄運煤事查確無疑請飭扣留不准出口等語小田切既派員查確請閱其實在憑據如有確據即可照中立例扣留如別無証據究係運往何口須電詢彼口預備同照呈驗且須有的實商號具保方可放行即與日領事並稅務司商定施行兼觀察之意各輪如報往海口可以電詢該口稅關會否進口報到若係運往外洋該處並無中國海關之處如何彼此知照辦理殊難率定故又請好稅務司察度情形酌定辦法

○商議處置日軍所招匪隊　前報紀彰武縣沙力土村練長常勝因匪隊搶掠遂向匪隊所執日本旗放鎗致被日軍所招匪隊將該村焚燬一節茲悉彰武縣周大令士藻亦已將以上情形畧稟將軍且言道途梗塞凡有關日軍之事恐中途疏失旁生枝節故未敢詳陳周大令於上月底親往遼冷督子與日員松得祿晤商辦法以免以後再有此等可慘之事但日軍所募匪隊初不過數百人而依附假冒或數十人或三五十人難以數計均執有日本國旗各處勸捐搶刦冒假莫辦雖日員亦難分眞僞中國兵團更無可如何周大令屢與松得祿展轉磋商迄無善策周大令遂於月初親往新民府面稟府尊與日本軍政官井戶川晤陳一切告以彰武盜賊蠭起擄搶始遍民不聊生均有日軍旗幟官兵不能勦捕若非將洋隊帶出縣境俾得一往無阻地方永無太平之日辛軍政官亦深知其故聲稱不日即令洋隊開往北路遠離縣境且將洋隊旗幟均書寫管帶姓名蓋用日本印信其無姓名印信者卽係假冒任憑兵團勦擊其洋隊未開拔之先凡沙力土鎮頭以南稿稿以東大廟以西各處洋隊不得擅到亦任聽兵團勦賊不致混淆當派日員長渡王如松松得祿等與周大令同到彰武縣整頓洋隊預備北行其時奉天營務處委員李登科亦在府城日員約會同行現各日員已往達冷營子爵辦李委員仍在縣城等候周大令與總巡芳車賀安商辦法一面聽候日員同信一面調集各處兵團定於十三日先行勦擊東南盜賊俟洋隊開拔之後再行痛加掃盪務期絕盡根株又聞周大令稟中又謂盜賊恃有護符兵少則任意抗拒兵多則歸入洋隊而且僞造日本旗幟號衣爲難辨認洋隊一日不去官兵一日不能得手究竟能否悉數開拔尚難預知惟芬總巡與日員甚不相宜諸多掣肘頃聞憲台已派趙玉良前來勦賊務請飭令該營帶迅速星夜來縣主持戰事勿稍延緩推顯實爲至要云云

○蕪湖英領事不允招商局列入蕪湖租界　招商局擬在蕪湖租界內購地建築碼頭一事前經南北洋大臣札行關道以招商太古怡和三公司向來和合並列一處茲蕪湖開闢租界亦應一律辦理飭即遵照當經關道函致駐蕪英領事查照去後接准覆函內稱租界爲有約各國洋商購用而設招商局係屬華商不應列入希卽查復以憑轉稟駐京大臣核辦隨經關道覆調查招商局與別項華商情形不同向來與太古怡和同爲三公司並列一處上海漢口租界均有招商局在內蕪湖自應一律辦理云云

○戶刑工部議裁書吏聞　趙次珊在戶部任時有痛裁書吏以杜舞弊之意現因外放目的未達不知新任張尚書仍擬以裁吏部書吏之手段施之於戶部云鹿傳霖在工部任內論司員恐心辦公餘議裁徹書吏並嚴飭司員不准漏出消息云云又刑部擬改訂刑律仍因書吏百端舞弊恐未能達其改良律例之目的故擬嗣後仍裁書吏以免勒索而資整頓但刑署書吏例案極熟且多世缺一時裁徹恐難下手也

○外務部定運煤辦法　外務部議定各國商輪由上海運煤出口暫照米穀出口章程辦理取具的保並取運往之口稅務司同照以免接濟戰國之弊已行文各國駐京使臣轉飭各領事遵照

○日人表明波艦不能駛入海參威　東京函云俄國巡洋艦阿爾速斯與占姆策駛入海參威一事官場查察以後方知此事甚爲不確日政府並不視此事爲至要因該政府自知俄艦斷不能駛入海參威想該兩艦必尙在寒科灣也

○請看外務員之需索　此次德國親王北行除北洋順天府札飭經地方官妥爲迎送供給外外務部恐州縣官不諳交涉特派繙譯官唐德萱差官杜某作爲前站以便指點各州縣俾免不遇不備誠爲愼重邦交起見乃唐杜二人倚仗外務部之勢假借德親王之要求沿途婪索第一站爲沙河驛昌平州該州已按牽府尹飭知妥爲預備而唐杜二人大肆挑剔謂非用外國木器及鐵床不可又復稱在路上失去現銀十兩零八錢并向該州需索盤費該州即補位送銀十兩隨封二兩四錢竟嫌少不收大肆恫嚇因每人送銀二十四元隨封三兩二錢并賠其所失之銀始不復再要鐵床迨親王既行唐杜二人并將該州預備之洋毯緞子鋪墊玻璃杯等件一捲而空又托言洋人隨從諸費索銀三十五元其實洋人之廚役等早已動身並無需索也此爲昌平州境因離京較近尙爲平普二站至延慶州禁索更甚差費雜費共至三百餘金而懷來縣則至八百金仍將辦差物件裹攜而去以致德親王隨從之華僕亦爲不平謂州縣之辦差家人曰就人之事曾外務部老爺所爲須肥認淸楚莫連累我輩云云

○閩督之任命未定　閩督自魏光燾開缺後廷議以升允繼之升允辭不就又以崧蕃繼之崧蕃亦辭於是政府有以川督錫良調補閩督而以端方署川督然據上海官場消息謂錫督意不欲就閩督之任廷議有以福州將軍崇善署閩督而以增祺任福州將軍未知然否

○新閩督奏請開缺　陝甘總督崧蕃有電致政府以年老多病萬難當此重任懇請代奏仍照前奏准令開缺同旗綱理等語蓋該督未同閩督之前已有專摺奏陳病勢懇恩開缺也聞政府有允准之意云

○俄人奢望　俄京消息謂提督科路文對某西報訪事云海戰斷不能免祇在相顧間日值探隊必將俄隊之舉動常常暗報與東鄉在海參威之俄船欲突出與波羅的隊聯合而不遇日船阻截斷斷不能羅志士溫士奇統隊直經麻六甲可見其意並非畏戰隊中之船甚爲妥當曾經幾許艱難亦能平安到東海可見有取勝之先機也今第三隊已聯合則其勢可與東鄉伯仲而船則更堅於日隊俄隊若勝則可以遊捕日本海權降其島國與暹羅並列如東鄉得勝則俄之情境亦如常所失者只船隻耳日本斷不能遠來圍困波羅的海之哥倫士達現戰務署已派帶甲小船巡邏蘇蘭與西伯里亞各河道

○俄兵退入吉林　天津函云日軍左翼前面之俄軍因爲前進日軍所迫故已退集於吉林

○州縣得缺容易　近來候選州縣到京投供者甚少頗有懸缺待人之勢故選人一到京即可得缺

○張督係陳西藏事宜　初六日鄂督張宮保拜發摺一道係陳西藏善後事宜專爲鳳全被戕而發聞此摺乃張親自主稿署中人均不得見

○徐桐身後蕭條　徐桐自庚子死後宦囊蕭瑟其家屬漸覺不支前由在京各部堂官代商維持之法特函致外省樨其素有交誼者嘱爲設法昨江藩黃花農接到函京函分別函致省垣各局所量力佽助藉資集腋云

○張之洞密查周馥　汴督周馥被言官糾參密旨飭鄂督查辦一節已志各報茲聞張之洞派幕府中人微行往查祗其秘密所派何人官場中多未能指實

港事要聞

○府案　某甲被控兩款一是私寄火藥入中國內地包外又不注明何物二是不將如何貨物並附者姓名書還珠江

船東此火藥收貯女艙中載以酒埕茶壺餅乾箱等料得是附與西江之賊匪官判第一欵罰銀百元第二欵罰銀式百五十元○甲乙二人由省搭河南輪船來港因鄰坐共談到埔頭時甲囑乙代看衣包則暫往船旁一望乙竟向衣包中竊衣一襲甲回見衣包有異啟而視之知是被竊乃執乙控案判監一月○無賴戴勝在大道中見一婦人頭上簪金光[illegible]

不加重仍未能首途

○小呂宋要電　小呂宋西報接俄京五月二十號電旨俄提督羅士地士溫士奇現失其管轄戰艦隊之職因比里利夫提督已由俄京起程往海參威爲艦隊總帥此新提督乃爲俄國海軍著名之人聲威轟烈素爲俄人欽仰比之羅士地士溫士奇提督尤爲少壯聞此次羅提督之退任非因別事實是身體不豫現在抱恙甚重若得機緣返國甚爲幸事

香港及油蔴地置地有限公司

失去或被竊

玆有股票式百份第壹號至壹百號及壹百零壹號至式百號在本公司冊注譜于剛及陳曉雲名字經已失去或被竊去玆爲此佈告該式百份股票壹月後發給副票該原股票除非於限內交出否則本公司將原股票批銷作廢　正晝

一千九百零五年　四月廿六號　司理人許順村謹啓

香港按察使司衙門
報窮衙門

聲明批准接收銀兩數目及債主首次聚會

○一千九百零四年第二十六宗

爲高連麥機厘了利事該高連麥機厘了利係香港域多利威建屋宇廚化學師

一千九百零四年十一月十九號批准接收銀兩數目

日夜英文義學改良告白

本館設教已有年教授生徒不知凡幾凡來學者之父兄無不稱讚館規之嚴教法之善及進益之捷也雖至頑至懶之童以本館之規法教之無不甘心遵循化頑而爲敏化懶而爲勤矣其前後不判若兩截哉凡欲子弟速於成功以早日儲爲有用之器者祈早報到報名茲將清明假後三月初十日復館讀至年底之館費列左

日讀十五元分三次交足　夜讀十大元分三次交足

本館遷往閣麟街肆拾肆號式樓

光緒卅一年三月初十日　周季疇識啓

昭隆泰

影相器具　價甚相宜　貴客光顧　定必穩妥

（館在）香港中環德輔道門牌廿六號　省城十八甫

致榮銅鐵

本號專辦外國銅鐵鉛錫鐵器水喉銅喉花喉雜件泵鐵牀車房器具及起造物件工鐵丁鐵瓦面鐵生鐵熟鐵等件發客價甚相宜請移玉至中環利源西街第廿八號面議是荷

庚子年三月廿二日　[illegible]朝謹啓

新昌輪船往悅城參神廣告

蓋聞聰明正直之謂神參贊化育之謂聖神聖之道自始由來久矣最靈驗者莫如悅城龍母每值誕期而我粵人往迓神庥者熙熙攘攘絡繹於道無遠弗屆毀共神人本堂特僱快捷輪船名新昌前往恭祝千秋定期五月初六晚八點半鐘在港開行初七晨早到省初七早八點鐘由省開行初七晚隨時到悅城初八下午二點鐘由悅城隨時登岸參神初八早登肇城遊七星巖下午兩點鐘開行初九早到省即晚五點半鐘由省返港船上俱用素餐以供士商至于船上常備中西餐茶以便貴客探買無論本堂別堂彼此均皆茶水利便招呼妥善所有房位椅位無不潔淨宏敞貴客光顧請預早買票爲荷此佈

頭等房來回連食每位收銀一十五員
尾樓來回連食每位取銀十員
餐樓來回連食每位收銀七員
大艙來回連食每位收銀四員

售票處　香港海傍同益碼頭斜對面一百三十八號新昌輪船辦房　省城沙面與盛洋行辦房　長安輪船公司

光緒三十一年四月十二日識啓

泰安輪往悅城敬神

啓者五月初八日乃悅城龍母聖誕之期歷年我保安堂前往賀誕多附小輪實爲不便是以今年本堂特僱泰安火船前往現定期五月初五下午七點由港開行初六早九點鐘自省開行初七早到步初八賀誕初九早開行回港經過肇慶峽停輪數刻俾紳商登岸遊七星巖以擴眼界不費五天而神遊觀諸事皆備是誠快事也客位無多有意者請早來買票遲恐無以應命此佈

頭等房來回票每位銀十五員　大餐樓來回票每位銀十員
尾樓來回票每位收銀七員　大艙來回票每位收銀四員

本船供應 貴客伙食俱是食齋若要精細則須自辦沐浴房亦分三等以應 貴客取用凡買票請到永樂街五十四號泰安輪船公司便妥

光緒卅一年四月初五日　保安堂衆會友啓

寶筏慈航

儒醫吳寶航先生術精岐黃功深和緩予曾患危疾特蒙先生投藥治愈又患咳嗽肺痿爛喉內傷均賴先生治安焉先生向在安邑充育嬰堂醫席十年其於兒科猶爲擅長近復充西鄉醫院師席數年見症愈多施治愈巧真所謂歲活人以萬計日捫心無一疵者也今先生來港懸壺現寓機利文新街全安店韓康不隱大地回春亟登報章以爲延醫者告毋俾不諳醫之醫誤治郡人幸甚

光緒卅一年四月十二日　歸邑愚弟劉耀聘拜頌

大寫字樓出賃

茲有炳大通爽洋行二三樓兩層房舍極好前後騎樓在中環大馬路七十號地步最佳往來最盛如有合式請玉到看面議樓下公昌知租格外合宜此佈

乙巳年二月初十日　中環大馬路七十號公昌啓

小輪船出賣

茲有洋行小輪一艘名德建出賣船身機器均皆堅固快捷能行九海里價極相宜欲買者請問本行便悉

光緒卅一年四月初十日　德建藥房謹白

留聲機器發售

啟者本號專辦美國域打留聲機器十寸七寸廣東調外江調唱碟正金絲能胆英國夾必袋價極相宜倘蒙光顧請移玉至海旁西橋與馬頭斜對六十八號門牌面議是荷

乙巳年三月十八日　經裕泰啓

德源　更正告白

專辦映相藥料干片
非林手映快鏡射大
鏡箱金木鏡架發行
代寄各埠實價無欺

香港中環擺花街尾卽石街口廿七號　省城十八甫大街嶺海報館左便開張　粵東省城香港德源謹啓

德安保險有限公司派息告白

敬啟者本公司甲辰年股本息銀經已集議定期四月初一日開派屆期請各股東攜息摺到本公司總寫字樓收領是荷

光緒卅一年三月初八日　司理人趙楚山謹啟

恒安洋面火燭保險兼貨倉有限公司派息告白

啓者本公司甲辰年股本息銀業經集議照章週息壹分二厘算定於三月初一日開派凡各股友屆期請携息摺到本公司總寫字樓收取是荷此佈

乙巳年二月三十日　司理人李瑞庭　協理人譚寅銓謹啓

全安保火險公司派息告白

啟者本公司甲辰年股本息銀經已集議照章週息壹分算定於弍月初一日開派屆期請携息摺到本公司總寫字樓收取是荷此佈

光緒卅一年元月廿九日　總司理人周少岐謹啟

同安火燭保險公司派息告白

啓者本公司甲辰年股本息銀經已集議照章週息壹分算定於三月初壹日開派屆期各股東請携息摺到本寫字樓收取是荷

光緒卅一年二月廿三日　司理人唐子修　劉芸階謹啓

萬安公司派息告白

啓者本公司甲辰年股本息銀經已集議週息壹分算定於三月初一日開派屆期敬請携息摺到本公司寫字樓收取是荷此佈

光緒卅一年二月廿四日　司理人周少岐謹啟

仁安保險公司派息告白

啓者本公司甲辰年股本息銀經已集議照章週息壹分弍厘算定於三月初一日開派屆期請携息摺到本公司總寫字樓收取是荷此佈

光緒卅一年二月廿五日　司理人陳說巖謹啓

告白

啓者福和有限公司茲定於三月十五日再派第二次股本一成凡各股友到時請携股份票到文咸東街四十三號和昌金舖二樓本公司收取爲望此佈

乙巳年三月初六日　福和有限公司派數人黃耀東啓

德安洋面火燭保險有限公司

啓者本公司實備資本銀壹百萬員專保各通商口岸輪帆船隻本港屋宇傢私貨物無意外之虞倘有失慎賠償快捷規矩妥善 諸君光顧請至文咸街門牌第六十七號本公司寫字樓是荷此佈

乙巳年正月初五日　司事總理人趙楚山啓

咸北輝亞火燭燕梳告白

（分局發寫）

啓者咸北輝亞燕梳公司開設多年專保岸上各屋宇舖棧貨物傢私等件無火燭之虞倘有失慎賠償快捷規矩妥善 諸尊光顧請移玉至上環西營盤正街門牌十八號本分局內代理人鄭和軒面商價格相宜此佈

光緒十八年十一月廿三日　架對滑洽謹啓

香港及小呂宋源盛匯理營業有限公司兼辦洋面火燭宴梳告白

啟者本公司實備資本銀弍百萬元專做匯理營業生意諏吉於本年二月十六日兼辦燕梳承保各通商口岸輪帆船隻貨物岸上屋宇傢私物業無水火意外之虞倘有失慎賠償快捷規矩妥善 諸君光顧請至文咸西街門牌四十八號本公司寫字樓投保外埠則由代理人接辦仰祈留意不勝厚望

光緒卅壹年二月初一日　總司理人吳理卿謹啟

協安公司

本公司實備資本銀一百萬員專保各通商口岸輪帆船隻本港屋宇傢私貨物無意外之虞所有保險事宜悉照其例辦理并附揭滙兌各埠銀両 諸君光顧請至文咸西街門牌第四十二號本公司總寫字樓是荷此佈

乙巳年元月廿七日　總司理人吳理卿　譚子剛啟

架剌威治火燭燕梳告白

本公司現請陸學周先生總理火燭燕梳之事如蒙惠顧請與伊面商或移玉至[illegible]街十八號本分局面議亦可價格相宜此佈

光緒廿九年七月廿八日　架剌威治燕梳司理人鄭和軒啓

恒安洋面火燭保險兼貨倉有限公司告白

啟者本公司實備資本銀壹百萬員專辦躉來往中外通商各港口岸輪帆船隻舶上金銀貨物及本港屋宇傢私倉棧貨物無水火意外之虞所有章程均照英例辦理務求安善現本公司今遷往德輔道中門牌第二百九十五號 諸君光顧請到本公司投保外埠則由代理人接辦仰祈留意不勝欣望貨倉現亦理妥此佈

辛丑年二月十六日　司理人李瑞廷　協理人譚寅銓謹啟

洋面火險燕梳告白

啓者本行代理洋面火險燕梳多年專保輪帆船來往各通商口岸兼保岸上屋宇舖棧貨物衣箱傢私等件無意外之虞倘有不測賠償快捷規矩妥善 諸尊光顧請移玉至上環西營盤正街門牌第十八號本分局向陸學周面商是荷此佈

光緒廿六年五月初六日　架剌滑治行謹啓

福安洋面火燭保險有限公司告白

啓者本公司實備資本銀壹百萬員專保各通商口岸輪帆船隻本港屋宇傢私貨物無意外之虞倘有失慎賠償快捷規矩妥善 諸君光顧請至德輔道門牌第壹百二十三號本公司寫字樓是荷此佈

光緒廿七年五月初五日　司理人吳秀生　余竹生謹啟

源安洋面火燭保險滙兌附揭積聚按揭貨倉有限公司告白

啟者本公司實備資本銀壹百萬員專保輪帆船及貨物來往中外國各港口岸及內地渡船裝運貨物來往香港城隍村一帶無洋面意外之虞兼保本港屋宇貨倉傢私物等件火險俾穫安全之慶所有保險規式均照英例辦理滙兌附揭積聚按揭貨倉等依次舉行章程妥協規矩凖當 富商光顧請至南北行街門牌第九號本公司總局外埠洋面保險則由代理人接辦 諸君幸留意是荷此佈

光緒三十年四月二十五日　總局司事人李友山　梁雲達謹啟

啓者香港文咸西門牌一百四十六號裕生祥洋貨生意原日係黃高焯黃高發黃瑞麒三人合做至光緒乙巳年今各股東志圖別業愿將裕生祥全盤生意退出頂與雷五福堂承受任從改換招牌開張準於本月二十日交易清楚自後生意盈虧與退盤人無涉日後所有揭借担保等項必要用廣經隆字號及雷滋棠親簽筆字方爲實據倘前日裕生祥有揭到附家銀両及各號揭項會項貨項担保等項幷日前舊人有定落各洋行貨物一槪係歸裕生祥舊人支理不干新承受人之事特字聲明以免後論此佈

光緒卅一年四月十二日　新承受人雷五福堂啓

……斯症者此佈

光緒卅一年四月十四日　渣甸洋行辦房何棣生啟

告白

啓者本港如有極貧之家忽遇喪事無錢埋葬者切不可棄屍於路請來弟處報知當即查明如確係極貧而無葬費即酌量給發銀両俾其安葬庶免屍骸暴露而遊潔淨衞生之例也此佈

光緒卅一年三月廿五日　渣甸洋行辦房何棣生謹啓

王氏西法接生

……工夫純熟人復穩練蒙政府給發憑照准執接生之藝現寓西營盤第四街十三號樓上 諸君慶兆宜男盍往邀請襄理堪信妥當或到中環得昂笠街十二號敝館掛號亦無不可特此佈聞

尹文楷謹啟

聲明告白

啓者日前義順泰揭到本號銀九千員正該號發出之揭單經被盜竊業登告白如有執得是爲廢紙三月廿三日已蒙該號先還回銀六千員正尾經佈告餘欠交之三千元亦四月二十日如數還回本號收足立回收條交執作據倘日後有執得用該號之圖章揭到瑞與字號銀單追究者無拘某年某月某日所立俱爲賊賍幷作盜論定即送官究治先此聲明以免後論

光緒卅一年　四月　廿二日　香港瑞興銀號謹啟

聲明告白

啓者本號日前揭用瑞興號銀紙三千元正發出之揭單據該號報案被盜竊去早已掛號今本號如數還回瑞興號收足立回收條作據所有本號揭用瑞與號之銀概已清還嗣後亦永不揭用瑞興號銀両如有檢存本號發出揭用瑞興號之單無拘某年某月某日所立概作廢紙特此奉聞

光緒卅一年　四月　廿二日　香港文咸東街門牌五十三號恒茂泰謹啓

聲明告白

啓者日前怡興隆貯下本行銀紙四千員正發出之貯下單據該號報案被盜竊去早已掛號昨初六日本行已如數還回怡興隆收足立回收條作據日前怡興隆貯下之銀概已清還自後亦永不代怡興隆收貯銀両如有檢存本行發出怡興隆貯下銀両之單據無拘何年何月何日所立概作廢紙特此奉聞

光緒卅一年　四月廿一日　香港怡順行謹啟

聲明告白

啟者本號日前揭用瑞興號銀五千員正發出之揭單據該號報案被盜竊去早已掛號今本號已如數還回瑞興號收足立回收條作據前揭用瑞與之銀概已清還自後亦永不揭用瑞與字號銀両如有檢存本號發出揭用瑞與字號之單無拘何年何月何日所立概作廢紙特此奉聞

光緒卅一年　四月　二十日　香港怡順行謹啓

聲明告白

啟者日前廣興號揭到本號銀七千員正　怡和號揭到本號銀三千員正　永綸興揭到本號銀二千員正　怡順行揭到本號銀五千員正　該四號發出之原單經被盜竊業登告白如有執得是爲廢紙今蒙該四號如數還回本號收足立回收條交執作據倘日後有執得用該四號之圖章揭到瑞與字號銀單追究者無拘何年何月何日所立之單俱爲賊賍幷作盜論先此聲明以免後論

光緒卅一年　四月　十九日　香港瑞與銀號謹啓

承受告白

啓者香港文咸西門牌一百四十六號裕生祥洋貨生意原日係黃焯黃高發黃瑞麟三人全做至光緒乙巳年今各股東志圖別業愿將裕生祥全盤生意退出頂與雷五福堂承受任從改換招牌開張準於本月二十日交易清楚自後生意盈虧與退盤人無涉日後所有揭借担保等項必要用廣經隆字號及雷滋棠親簽筆方爲實據倘前日裕生祥有揭到附家銀両及各號揭項會項貨項担保等項幷日前舊人有定落各洋行貨物一概係歸裕生祥舊人支理不干新承受人之事特字聲明以免後論此佈

光緒卅一年　四月十二日　新承受人雷五福堂啓

廣海樓上等中西酒菜

竊以盤飧樽酒儘堪話舊於連席月坐花恰好暢懷消遣人生行樂固貴及時我輩移情尤宜得地本港環通上下輪車則電掣風馳人萃中西食譜則推袁饒黨樓高百尺到處皆同鯖列五侯於斯特美廣海樓者占石塘之幽勝蔚寒有宜標香島之新奇海波作鏡重以主人酷嗜烹調悉心攷較庖延中外覺易牙之先得我心品列鮮腴占朶頤者克爭衆望杯斝分我任從按譜以求七是供行見咄嗟可辦山珍海錯維其有維其時甘酒醇醪旨且多旨且有嘉賓式燕何妨賭酒徵歌君子來遊儘可移花倚柳有同嗜也允宜半晌留歡固所願焉請以一言爲介

乙巳年　四月十三日　石塘嘴廣海樓謹啓

聲明告白

啓者日前元成發揭到本號銀三千員正　恒茂泰揭到本號銀三千員正　該二號發出之原單經被盜竊業登告白如有執得是爲廢紙今蒙該二號如數還回本號收足立回收條交執作據倘日後有執得用該二號之圖章揭到瑞與字號銀單追究者無拘何年何月何日所立之單俱爲賊賍並作盜論定即送官究治先此聲明以免後論

光緒卅一年　四月　廿二日　香港瑞興銀號謹啓

李占記

香港文咸東街

新到時欵金表金鏈　間表千里鏡花旗象梳拿〔〕嘜鐘

告白

啓者香港西營盤榮豐米舖生意自光緒廿七年開張內陳達德堂廖梧發堂譚餘慶堂梁廣業堂每占股本銀五百員做至光緒三十年底止現今志圖別業自願將股份退與股內人承受經已滿盤清算本利如數找訖日後生意盈虧與陳達德堂廖梧發堂譚餘慶梁廣業堂無涉特字聲明此佈

乙巳年　四月　初八日　西營盤榮豐啟

遺失揭單

啟者本宅於四月十六日由港返澳中途失去合益正記揭到本宅銀紙三百員單據一張此單係本月十六日所立經即向合益正記報明本息如數清還倘有別人執得此揭單視爲廢紙幷不能向合益正記領取特此聲明以免後論此佈

乙巳年　四月十九日　澳門張宅謹白

敬送核症藥水告白

啓者此藥水弟昨年經已送過諸君取往省佛九江東莞等處一帶用過經有數十來函稱及甚爲應驗弟經將各函繙譯就英字報章呈遞本港　政府後蒙　政府將弟報章繙譯華文刊於各報今仍陸續敬送俾諸君取往各鄉以方便染斯症者此佈

光緒卅一年　四月十四日　渣甸洋行辦房何棣生啟

告白

啓者本港如有極貧之家忽遇喪事無錢埋葬者切不可棄屍於路請來弟處報知當即查明如確係極貧而無葬費即酌量給發銀両俾其安葬庶免屍骸暴露而潔淨衛生之例也此佈

光緒卅一年　三月廿五日　渣甸洋行辦房何棣生謹啓

告白

啓者本號購有頂好伽楠出沽此乃異乎常品　貴客光顧請到十三行晉源街本號審定爲幸　再者此伽楠末亦可醫痢疾肚腹痛其效如神

乙巳年　四月初二日　羊城晉源街兆升恒匯遠之啓

青洲繅棉堀有限公司

砵倫繅棉堀

價銀四員五毫　桶裝淨重三百七十五磅由局出貨每桶

價銀弍員七毫　袋裝淨重二百五十磅由局出貨每袋

一千九百零五年　三月　一號　總司理人新旗昌洋行謹啓

灣仔鄧立亭貨倉出賃告白

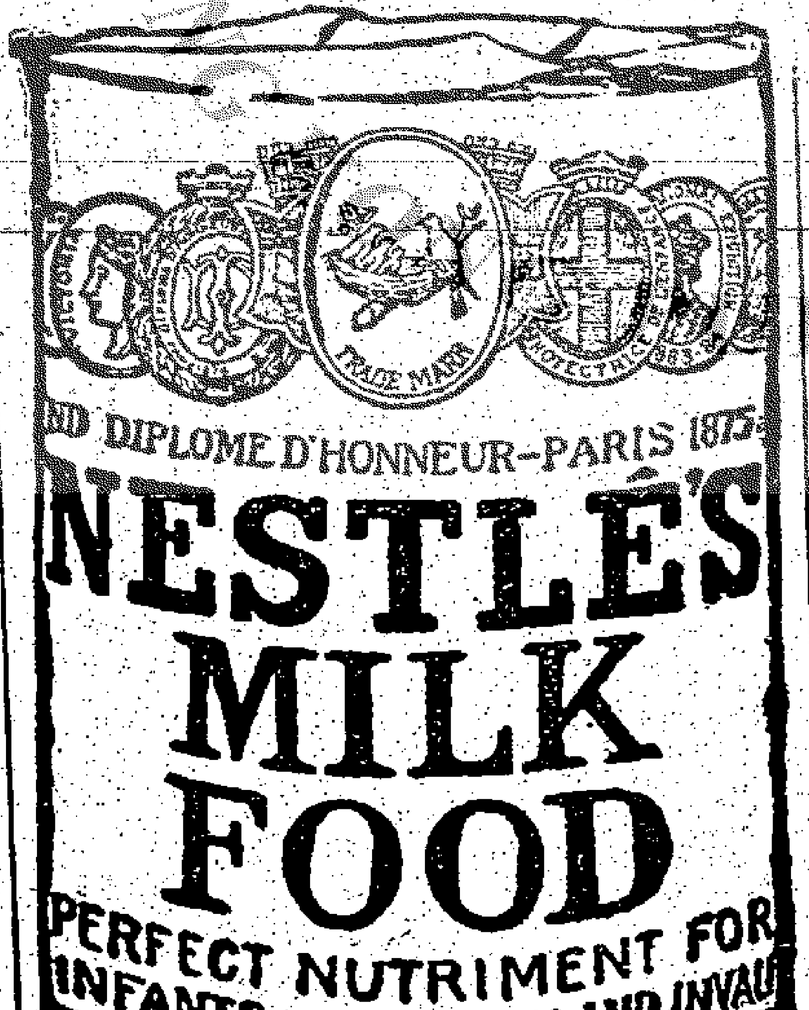
茲有貨倉三間在灣仔道第九十號九十二號九十四號一可載貨二千餘墩餘可載貨一千餘墩另有海旁倉可載七百數倉位光亮通爽甚合貯雜貨煤炭之用倉臨水埔甚深大小貨船均可灣泊欲租者請至三宏公司陸灼文面議價錢約定長租短貯均聽各便

灣仔鄧立亭貨倉公司啓

乙巳年　十二月初九日

先施公司

啟者本公司同人久歷外國經營仿法泰西商務在香港環大馬路門牌一百七十二號始創不二價貨無濫發以入貨　富商殷戶遠近馳名茲特增闢本公司二樓舖面即威靈頓街門牌一百二十三號上下樓相通專辦歐美各國上等時款洋貨衛生衫褲羊毛衫緊身冷底結實絨毡金山各款香毡絨被遊蓆呢時款男女絹遮花領仔衣履狗牙花邊各色花布海虎絨羽紗羽緞膠鞋嗎凡穩水香水香梘京蘇顧繡綠髮家用各款留聲機器　諸君光顧仰祈留意是禱



此鷹巢嘜牛奶粉西國各貴族皆用之爲小孩食品天下之名譽無不以爲最滋養身粉之物今加意特製爲東亞小孩及身羸屙弱者之用購者須問取鷹巢嘜方是正品

（代理人）香港威靈頓街第壹號晉樂洋行謹啟

胡王氏西法接生

胡王氏女師在本港國家醫院專習看護產婦之學業已有年工夫純熟人復穩練經蒙　政府給發憑照准執接生之藝現寓西營盤第四街十三號樓上諸君惠兆宜男盍往邀請襄理堪信安當或到中環得忌笠街十二號敝館掛號亦無不可特此佈聞

一三月卅日　尹文楷謹啟

代理人香港屈臣氏大藥房

告白

啟者本號親自選辦雨湖龍井武彝各種茶葉大安普南普洱古勞包種六安各款名茶洋裝茶磚價廉物美真實無欺　惠顧請移玉至文咸東街五號即水車館對門

光緒三十年十一月十八日　遠益某號謹啟

華安自辦軍裝告白

啟者本號自辦外洋軍裝各式新款快鎗及軍中器械俱全如有各鄉團練護照採辦者價甚相宜如蒙　官商光顧請至香港上環大馬路門牌第二百二十七號本店面議是荷此佈

光緒卅一年　元月初五日

廣告

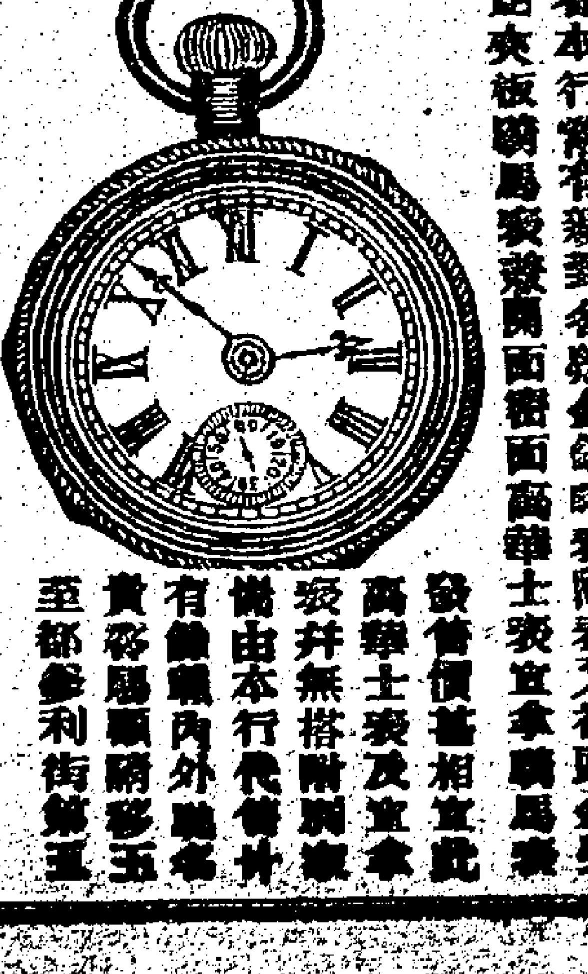
BURMAH OIL COMPANY LD,

本公司精製機器紅白大小明淨洋燭火光清明而且燃燒耐久　貴客光顧請到本行面商爲盼

一千九百零四年　十月　廿六號　全權代理人天祥洋行謹啟

上好金銀時錶發售

啟者本行常有新到各款金銀時表兩表叉衿頭金鍊表耳夾板鑽石表鑽石面圍面華士表宜拿馬表發售價甚相宜此表華士表及宜拿表幷無搭辦假冒凡有寄貨內外埠者均由本行代售幷貴客賜顧請移玉至都爹利街第五號門牌本行探買是荷



乙未年　七月　初一日　利地架洋行謹啟

廣和洋煤

啓者本號專辦各港正色洋煤發售價甚相宜　貴客光顧請移玉至中環噹噹街門牌第十四號面商可也此佈

光緒廿九年　六月廿五日　廣和號謹啓

日夜英文義學改良告白

本館設教足有拾年教授生徒不知凡幾凡來學者之父兄無不稱讚館規之嚴教法之善及進益之捷也雖至頑至惰之童以本館之規法教之無不甘心遵循化頑而爲穎化惰

寶筏慈航

儒醫吳寶航先生術精岐黃功深和緩予曾患危症特蒙先生投藥治愈又患咳嗽肺痨爛喉內傷均賴先生治安焉先生向在安邑充育嬰堂醫席十年其於兒科猶爲擅長近復

同安火燭保險公司派息告白

啓者本公司甲辰年股本息銀經已集議照章週息壹分算定於三月初壹日開派屆期　各股東請攜息摺到本寫字樓收取是荷

唐子修謹啓

協安公司

本公司實備資本銀一百萬員專保各通商口岸輪帆船貨本港屋宇傢私貨物無意外之虞所有保險事宜悉照英例辦理并附揭滙兌各埠銀両　諸君光顧請至文咸西街門

廣智錄

乙巳年肆月廿四日

香港華字日報附錄

李覺出身傳　第八回　六八　香港華字日報刊 複刻必究

此正門偷出則此時去已遠矣其人曰否園門早已下鑰彼焉能進府且今晚守門是我當值半步未離豈能逃過我眼李曰若是則犯仍在園中請招集家人惟愼勿搖鈴辦此等事愈靜愈妙其人點首即對諸僕數語各人分路而去不移時招集諸僕進廚役御人等共五六十人各提手燈開門同入後園照耀如同白晝李喜曰如此人衆五月插翅難飛矣於是分隊四處搜尋於貯園具之室養異卉之房假山曲沼彎徑矮籬無不携燈遍照又選身輕者馱燈攀樹仰射樹巔皆無影跡李乃撮口作號甲在墻外亦以口號作答李遂行近其處高聲問有人踰垣出否外答言無李又親率諸人再搜忽聞近園門諸僕么喝一聲各僕盡皆垂手立定李急回顧見一白面無鬚裝束如律師者進園一僕低聲曰府中總管柯道至矣其人問何故深夜如此喧嘩一首僕告以故其人即呼李進前先道謝相告之德又命衆僕須細細查搜務必捉獲勿使留歹人於府中言畢入內諸僕聞言如奉軍令立即重新再搜園中一草一葉靡不過目宿鳥驚飛鳴蛙歇響雖鼠子亦不能藏身奈仍無犯人踪跡李只得言曰眼見犯人不在園內不必再搜矣在前門當值之僕曰我今晚寸步不離犯人豈能飛出前門李曰且進府內一搜遂先往墻畔向外高聲着甲善無庸久待乃與諸僕進府先將廳堂房舍各門盡行關閉然後逐所開搜其中金碧輝煌鼎彝排架李覺亦無心賞玩只隨諸僕穿堂入室搴簾移具凡可立足之處無不搜遍兩句鐘久始搜至三樓初諸僕聞府中有逃犯皆振刷精神磨拳擦掌思欲擒之今搜查已閱數時人多困乏逐漸退歸寢所搜至三樓僅餘五六人又遍搜各室後一老僕謂李曰各處皆經搜查犯人不知從何處去矣在門前當值之首僕曰所未搜者祇公相與夫人之臥房而已君欲搜之否李搖首曰不敢請矣固所願也首僕即向一房輕輕欵扣門

光緒卅一年四月初八日　烟台東順利號啓

遷寓告白

西醫關心焉遷至香港大藥房後便即士丹利街門牌十八號A字早晚仍在衣裡近街門牌廿一號三樓此佈　關心焉啓

在皇后大道西門牌第三號即大水坑口對面等爲和便光顧者起見所有貨物價錢均照本堂一式再者本堂正舖支棧向無揭借担保如有影件揭借等情概與本堂無涉誠恐　光顧者未及週知故特登踣告白希爲　垂鑒

光緒三十年十二月廿二日　香港正和堂主人謹啓

限七日除點退膜　限卅日消癧癡凸　限七日好紅腫眼

限廿日包消瞖膜　限七日包愈疳疔　限七日止面虫行

立單包醫限日全愈過期不愈原銀加倍送回有害人絕困則天厭之　老舖在上環大馬路分棧在省城下九甫開張

浩[illegible]一條撥鞭脫[illegible]

啓者本號承接各欵飄帶布幔臨時各欵裝帳束實快捷堅固不惧晴雨光顧請至中環街市側卸租車和街門牌三號四樓是荷　癸卯年五月十六日　浩[illegible]號啓

敬送新書

設局已閒兩年現設駐中港以便內地各處醫靴備○山甸醫士於橋力及爲卯從來出會療遠東患中爲最先最實用疾防爲自之後不須佩訂○山甸醫健體一書增法改長百電詳言天然之摄能醫言病何發見並有方要長附示康强延齋之目此書書有漢文電帶價居辦亦自內請將姓氏里士緘達力然文○山甸醫等靴橋痛是筋腎肝勝胱胃病腹風食小便虛急膀元酸痛精濕氣症失陰腸頭力遺帶瘋及各種婦科產痛白崩脅胎前產後小經血山過子輕後服痛月甚不調怪勞彈擒癒等患奏而險鬱者電帶亦可效

山甸醫士創設三十五年有餘聰名分美及遠東歐設支局於各半又局日本國總任帶香力是帶於香電帶之始者然者電以組士無亦瘥此學所著天愈又發著之然老少諸氣本證書男女以從如欲均譯作寄送不取者電帶能索分滑大便治腦四肢老秘結癱未麻木脚痛背先衰官虛弱風寒酒色過經論症藥石度洋

證書

山甸電氣公司主人鑒來函並承寄下靴橋力以此等帶治身於歐美屢日頭由等症本堂見具驗本帶風部病之法恐巧於衛生療如法試用慰該將此帶如乞卽照需購八具卽復並頒富照繳專此布　兩廣總督部堂岑

逕復者前接是電帶一具濕痛骨痛經試驟名製造精公司求深爲倆心有請效驗現尙數果寄下該値春日祺　啓

山甸電氣商會台鑒到見靴橋力是電帶一副立事佩服弗護足有徵無體不認眞求得之神身以光爲創獲而貴楊期大彰功效深專此攎進步快慰良忱頌　日祉

逕復者前承寄當經施用功效貫會製造精美實用此帶助益眞當即廣爲傳會商業日益此布復用達悃江督魏光燾拜具

○本公司早九點開門至下午五點半止如欲　光顧祈請　賁臨

倘附緘來請寫明姓氏里居爲要

（倘函取新書請聲明得閱此報）

光緒卅一年　元月　廿九日

香港中環皇后大道大鐘樓斜對門門牌卅四號角頭二樓山甸電氣公司啓

雜志

李柳堂　在山泉詩話

道咸間張南山黃香石兩先生以詩文壇坫盛嶺南門下多才時同職酒南山七十生辰陳蘭甫京卿爲撰壽序以隨園相比張黃歸道山後則騷壇文宴咸推柳堂堂在城南太平烟滸主人李子虎學博（長榮）南山入室弟子也所編柳堂師友詩錄二百餘家已刊行海內惟詩文稿散佚無存吾家多藏其詩札則質文與先大父文學公唱和最夥也廣文長篇魄力雄厚取法大家近體出筆如環一氣轉折要爲獨到之處謹其精華數首以見一斑八月廿八日爲阮亭先生生辰招鴻軒薩泉子虛觀軒雲癯集杏林莊拜像賦詩云萬家秋柳和詩篇詩伯南來豈偶然白社舊游榕葉寺銀絲香篆瞿天數朱潘趙尊持節（竹垞稼堂秋谷俱以游客來粵公獨奉使至）遇屈梁陳早拍肩好繼愚山來上壽（施愚山有祝公生日詩）百年幾度閏秋年（公以閏八月生）戊午十二月十九日同鄧蔭泉中翰合邀張南山師喻少白參軍趙勉之刺史潘鴻軒茂才集杏林莊祝蘇文忠公生日云此地此時逢此會瓣香同爵大蘇來嶺南人結江西社（少白勉之俱江西人）壺裏仙超劫外灰（莊懸壺中春額）後約續吟詩老健（謂南山師）今年最盛杏花開廬陵文字發陽書（座設歐陽文忠公及米南宮像）師友驂鸞聚粵臺書生我愧李公擇道士君真鄧守安一別都如前世幻千秋猶作故交看孤臣海外身同寄大局朝中事總寒莫對酒杯談世變先生憂國亦艱難三月十六日集海棠花館祝張麗人生日館即黎忠愍公晴周閣故址麗人曾侍忠愍酒者也賦六絕云兩絲風片欲愁人誰弔芳魂話淨因記得百花墳上過枝枝都是可憐春香名獨冠綺羅叢多少珠娘袖斂紅比似牡丹人及第萬花低首拜東風海棠花下紫鸞翔認得尚書舊草堂紙上眞眞呼欲起再生休借返魂香艷說彭郎愛小姑痴雲醉雨總模糊東風唱出纏綿意儂是當客鵾鳴小閣風簾手自披遠山如笑酒人痴明朝寄語蓮翁主不晝晴眉畫兩眉曇花過眼總非眞愛汝青樓不朽身識得表眞意在一[illegible]人附兩傳人

廣騷

次戲浦叠韵寄老蘭先生　仲闕

一夜東風送客旌海門人暫駐征程山迴閣石青連岸江繞蓬洲綠到城看雨市樓呼酒醉冶春官舫載花行同舟共濟艱難日未免茫茫百感生

次韵答蕭伯瑤

東風無奈別離何萬里行吟海有波慙愧口頭禪唱好梵天無力縛修羅

○本港官紳商民捐助東華醫院分局費用芳名列

永和正　泰和　坤記　廣生　信成　泰盛　廣昌　利隆　益勝隆　元合　謙有益　裕祥　學記　利興　球

倘服諸泉之光藥不愈者請不妨一試

庶和堂創製萬應化毒腺白濁各症藥

本堂晚上十一點鐘關門遲來不候　舖在香港上環大馬路壹百九十九號門牌近中環九孖冷　監製人吳寵濟啓

記　晉隆棧　遠興隆記　悅珍　廣其祥　和盛　富和　安興　合益　宏隆　永棧　同盛　祥益　益泰　永　發　和記　茂豐　柏記　和發　萬福來　瑞芳蘭　源棧　英和　生泰來　溢生堂　昌隆　全興　仁榮　安昌　成昌　安盛　廣利　仁昌　彩新　森源　廣興　永泰　東安　成章　巨章　廣茂昌　信興　廣昌興　福裕昌　萬英祥　錦昌　源和　陸廣兆隆　酒合　志居草堂　永德堂　德興居　利生　昌隆　萬源　有泰　鎮利　大昌　茂興昌　廣和泰　香港儷者　大　仁堂　廣茂隆　鴻安　均昌隆　廣德和　廣天源　平　安堂　三興隆　金英　同和　德興祥　廣豐　和棧　同發昌　興利　有盛　生記　合昌　祥棧　仁安　茂　隆　義隆　順益　德盛隆　廣昌　廣合　同德　松茂　瑞昌　成昌　鴻安　廣興昌　廣興泰　德昌　英隆　樂懷軒　昌記　松記　聯益昌　致和祥　善海關　廣永源　怡順　泰昌　和昌　萬隆泰　兆豐　英記　彩彰　均安榮　勝利　以上每捐一元

鹿角酒店告白

本酒店自甲辰改良以來傢私精良房舍光潔招呼妥當價値相宜西菜固佳華饌尤勝久爲中西士商推許茲自英本年六月一號起在本酒店後座即威靈頓街另闢雲樓以便華客隨時到用兼設日夜名茶鹹甜細點各式餅食　諸君光顧任意採擇另有上等客房隨時可以携眷到敘點心雲茶外賣亦可請留意焉

光緒卅一年　四月　廿二日　香港鹿角酒店謹白

請管倉

啓者本公司欲請管倉數名惟必要有地紙或現銀担保方爲合式由五千至壹萬員爲度欲就此職請至尖沙嘴本辦房與黃麗川面議此佈

光緒三十一年　四月廿一日　九龍貨倉公司謹啟

萬耀榮

本號新到天下第一家打雪桶兼上等皮衣夾則欵花旗椅舖地各色花油布花旗熨衣爐熨鐵光斗俱全常有福州漆器烟具箱烟盤快子上等玻璃器洋貨傢私價甚相宜　富商照顧請移玉步

光緒卅一年　四月　二十日　舖在香港中環大馬路門牌六十八號

聲明廣告

啓者蒙各號光顧本年小號出入銀兩俱由區鏡泉區福田二人經理自後如小號到各處收銀兩取貨揭借須要由區鏡泉區福田一人簽名並蓋回圖章方爲實據由各寶號携到中環德輔道酒與隆內寓錦興泰區鏡泉區福田簽名蓋回圖章是實倘有各件收銀取貨揭借由經手是問與本號無涉特此聲明以免後論

光緒乙巳年　四月　十九日　旺角錦興泰染房謹白

東華醫院告白

啓者茲承美利濱愛國報來該埠善士捐助下列各學堂經費銀二一金四十六元兩託本院代爲均派惟是諸學堂各處一方本院無從遍悉用特登報遍知倘本港有能代收者祈先函知本院俾得照交爲禱

乙巳年四月廿三日　東華醫院謹啓

茲將各學堂芳名計開

香港育才書社　九江學堂朱某手創者・九龍學堂
杜清池女學堂　劉佩坦女學堂　張竹君文學堂
澳門蒙學堂　澳門女學堂　香山隆都高等小學堂
并將新金山各善士捐助學堂經費芳名鈔錄登報
彰善舉　計開

英人美士考活捐二一金五磅半　余錫中捐二一金三磅十五司連　林子鴻捐二一金三磅零三司連　黃世彥捐二一金二磅　劉希戊捐二一金弍磅　愛國報捐二壹金弍磅　羅喇辣黃麗泉捐二壹金壹磅零壹司連　英婦末斯士般捐二一金壹磅　劉維南捐二一金壹磅　林子明捐二一金壹磅　黃樹建捐二一金壹磅　黃樹蕃捐二一金壹磅　宋就捐二一金壹磅　李角捐二壹金壹磅　何南捐二壹金壹磅　劉秉舒捐二壹金一磅　黃世圖捐二壹金一磅　雷學休捐二壹金一磅　潘光華捐二壹金一磅　大金山周瑞廷捐二壹金一磅　梁邦照捐二壹金一磅　者到頓埠林惠謙二一金一磅零一司連　朱乙黎捐二一金一磅　者利頓埠楊殿江捐二一金一磅零一司連　林趙鶴捐二一金一磅零一司連　葉國恩捐二一金一磅零一司連　林添享捐二一金半磅　黃綿始捐二一金半磅　陳攀捐二一金半磅　劉希波捐二一金半磅　南樂捐二一金半磅　陳煜權捐二一金半磅　李紫雲捐二一金半磅　教士區用捐二一金半磅　黃容葉捐二一金半磅　福安祥捐二一金半磅　劉文欵捐二一金半磅　梁林勝捐二一金半磅　劉開基捐銀五司連　李永昌捐銀五司連　阮鏡齋捐銀五司連　陳恩捐銀五司連　楊碁堂捐銀五司連　彭昱海捐銀五司連　梁夏捐銀五司連　以上四十五柱共捐銀四十六磅零八

買船告白

啓者今買到省貨灣鍾張勝白布蝦笱船壹隻並船上架生什物船牌第壹萬八千四百一十三號准期五月初一日交易清楚倘日前鍾張勝有欠各號貨賬會項按揭等情祈早向鍾張勝經手理妥與承買人石發無涉此船任由石發轉牌管業日後生意興隆與鍾張勝無干特此聲明以免後論

乙巳年四月廿一日　石發謹啓

聲明告白

啓者兩月前後有某經紀假冒小店圖章至衣剩洋行定買波羅五百箱不悉有再到別號定貨否茲特聲明如有人携小店圖章向各寶號定貨懇到小店問明以免棍徒再有權騙情弊倘各寶號冒昧相信乃係自悞與小店無涉先此聲明以免後論

光緒卅一年四月初八日　烟台東順利謹啓

遷寓告白

西醫關心焉遷至晉大藥房後便即士丹利街門牌十八號A字早晚仍在衣裡近街門牌廿一號三樓此佈　關心焉啓

東華醫院告白

蓋聞掩骼埋胔善政已詳于經送死養生王道亦求無憾故九義所當爲亦即情難恝置者也本港自甲午以後常有棄屍以旁致使骨肉手足之親暴露于道塵烈日之地傷心慘目所不忍言如爲家貧無力殮葬理宜到院求給棺木俾正首邱況本院之設三十餘年贈藥施棺人人共曉試以昨年甲辰而論入院西歸求施棺木者五百五十六名在國家醫院及西殮房殮葬求施棺木者共一千零一十四名在外身故到院代殮求施棺木者一百六十一名在外身故到院代殮及施棺木并求給抬工者二十一名在油蔴地殮葬求施棺木并山地石碑抬工共四百一十三名現年仍照向章辦理又增設東華分局二所已蒙港督及華民政務司蒲大人暨各善士捐助銀已及萬經已在灣仔大道二百零五號西營盤第一街四十二號開辦遇有要事及病症各事俱爲代理不取費用利便民生莫善于此茲特再行刊報俾衆咸知本院有施棺之舉今更設分局遇事均可代爲竭力萬勿再蹈從前棄屍之弊致負憲台潔淨至意是所厚幸

乙巳年四月廿二日　東華醫院謹啓

吉鋪　招　賃

茲有吉舖五間全間出賃該舖寬潤光亮適爽甚合做各項生意或貨倉之用租價格外相宜合意者請至中環三多公司問何星儔便得各舖門牌列下

德輔道西第一百六十一號　德忌笠街一百八十十號
高陞街第二十八號　和風街貨倉第二號
　干諾道第七十五號

光緒卅一年二月三十日　義昌堂謹啓

聲明告白

啓者香港上環大馬路門牌第二百九十八號大成金銀首飾店開設三十餘年向無分枝別處不料今年二月間上環大馬路又開首飾店一間取名大盛招牌字音竟與本號相似以致各書信貨客常有認錯殊屬不便故特聲明俾衆咸知如蒙　諸君光顧請分別大成大盛字號庶免有悞特此佈聞

光緒卅一年三月二十日　大成謹啓

聲明告白

啓者西營盤大馬路門牌八十三號廣益隆磚瓦店自甲辰年十月所用林祥手收本號數目至乙巳年正月自行告辭由正月後如有林祥名字收各寶號數目與我本號無涉倘貴客光顧必要林達仁簽名或交到本號櫃面給回圖章方爲實據如有錯交與本號無涉先此聲明以免後論

乙巳年四月十二日　廣益隆　林達仁謹啓

正和堂告白

啓者本堂開設藥肆生意已閱十有餘年藥品之優劣價錢之公道想　光顧者久已　洞悉無庸贅述茲特分設支棧在皇后大道西門牌第三號即大水坑口對面尊爲利便光顧者起見所有貨物價錢均照本堂一式再者本堂正舖支棧向無揭借担保如有夥伴揭借等情概與本堂無涉誠恐　光顧者未及週知故特登蹄告白希爲　垂鑒

光緒三十年十二月廿二日　香港正和堂主人謹啓

特別廣告

李陞格致工藝學堂自去歲開辦以來就學者甚夥堂地方坐位不敷是以本年另選皇后大道華商會所三樓俾得廣收學額以免多士見遺現除教授化學物理學英文學外更聘有美國工藝師杞理分專課丈量測繪工藝等學其有英文未及程度者則由英國女史立雅麗氏每日專教演說英語庶使學者易功易而收效速茲將各教習姓氏列左

○英國女史羅便臣專教生徒會譚英語
○中國楊湘甫用華語講解化學物理學
○宋艮珊帮教初學生徒　○莫耀帮教華文
○徐墀好帮教英文數學　○劉尚德帮教英文數學

再者本堂現由數值理津貼住宿舍以便遠方到港就學者
此佈

光緒卅一年三月廿九日　本學堂司理黃棣芳謹啓

瓊綸映相

啓者小號開創映相擬大垂數十年向蒙　仕商官宦賞識久經中外馳名近更考求新法所用藥料擇色鮮潤歷久不變又備便時欵男女衣服袍掛靴帽足壯觀瞻請尊光顧實價不二鋪在香中環大馬路七十六號

光緒卅一年元月廿二日　瓊綸主人謹啓

聲明告白

敬啓者香港財生小輪船乃係施炳光施耀德堂馮耀明馮克猛陳伯子陳滿李容結葉八葉勝郭朝與郭朝業郭泉容妹梁松有合股同做自光緒念六年十月份起做至光緒卅一年三月底止今因股內葉八容妹馮克猛陳伯子郭朝與郭朝業梁松有自願將名下之股份頂與股內人李容結及新股人房麗生陳貫承受經已交易清楚又郭泉亦志圖別業願將名下之股份頂與股內人施耀德堂承受一概經已交易清楚以後倘有担保項會項揭項借項按項俱歸經手是問與財生小輪船無涉日後生意興隆亦與退股人無干因先此佈達以免後論　乙巳年四月廿一日

退股人　葉八　郭朝業　郭朝與　馮克猛
　容妹　梁松有　陳伯子　郭泉
承股人及新股人　施耀德堂　房麗生
　李容結　陳貫　全啓　謹白

省港洪桂昌擅醫花柳

余在港多年所留各症屢著靈效茲將包醫限期列左限廿日包愈醫毒爛鼻爛頭爛肉爛腳　限三日包醫止濁　限日愈陰陽大瘡　限三日包消若纍　限廿日包醫痔漏　限三日包愈喉　限廿日包愈爛鼻　限七日除脈退膜　限廿日消癧瘋凸　限七日好紅腫眼　限廿日包消瘰癧　限七日包愈疳疔　限七日止面虫行　立單包醫限日全愈過期不愈原銀加倍送回有審人艳閱則天厭之　老舖在上環大馬路分棧在省城下九甫開鋪

怡園告白

本園築在灣仔馬頭涌容村之左即愉園局鄰常有西泵荔水麵食日夜預備以待游客停車惠顧園內青山四繞如碧玉閣屏踞可二十餘畝又引導山泉作水晶亭台樓閣面面奇觀古木成林異花夾徑另有盤舟出沽本園特托龍飛馬號之僱馬車日夜在中環街市水坑口等候男女遊客如欲僱觀音各欵住車者可往上環杏花樓對面志昌號打德律風便可告知龍飛馬號也現園中增設燈火燦若星球春夜良辰風景極勝　請君盍往游乎　○德律風志昌號三百五十二號○龍飛馬號四百三十二號

光緒卅一年正月十七日　怡園主人謹啓

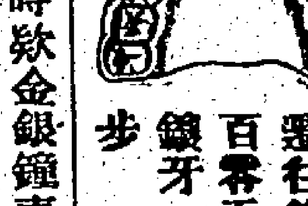
鄭肇春

西法牙科

弟曾在美國著名牙科大醫生羅步學習牙科十餘載之久該醫生牙科名揚港內聲震環球弟盡得其藝至所醫牙痔及鑲牙托牙笠牙橋等件直與醫生無異屢蒙各友讚美今將人之牙形定位脈部筋節次序刷請報張以表其一齒之環寶貫于一身之關係矣　館在香港德輔道一百一十五號即中環街市左邊斜對面　諸君光顧請移玉祉

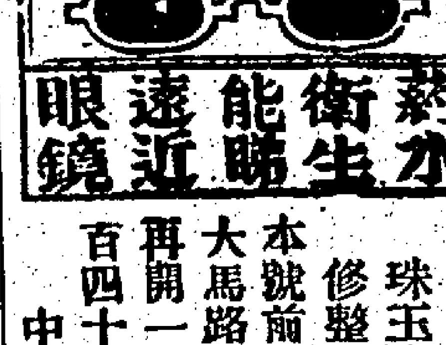
何潤光

西法鑲牙



敢者弟由美回華數載現遷往德輔道中門牌第一百零五號二樓專用西法鑲牙　貴客賜教請移玉步

上等靚貨



時欵金銀鐘表　鑽石各石戒指　珠玉金銀首飾　藥水衛生眼鏡　修整各等鐘表　精鑲鑽石戒指

本號前在中環十餘年現遷往上環大馬路二奶巷口一百九十二號並再開一號在中環鹿角酒店右便一百四十六號　貴客光顧請移玉步

中環正安　上環成安號全啓

省港禰馬百艮馳名膏丹丸散

店新設在香港上環大馬路三百一十號門牌

馳名百勝珍珠散萬應如意油

○其餘尚有一百餘種另有價目在門房派送故不備錄

光緒三十年九月初三日　省港禰寶華堂馬百艮謹啓

浩記承接繪帆旗幟

啓者本號承接各欵帆幟布帳蓬帳並各欵旗幟交貨快捷堅固不悞諸君光顧請至中環街市側邊租庇利街門牌三號西樓是荷

癸卯年五月十六日　浩記謹啓

廣智錄

乙巳年肆月廿四日

香港華字日報附錄

雜志

在山泉詩話　李柳堂

道咸間張南山黃香石兩先生以詩文壇坫盛嶺南門下多才時同職酒南山七十生辰陳蘭甫京卿爲撰壽序以隨園相比張黃歸道山後則騷壇文宴咸推柳堂堂在城南太平烟滸主人李子虎學博(長榮)南山入室弟子也所編柳堂師友詩錄二百餘家已刊行海內惟詩文稿散佚無存吾[illegible]

記　晉隆棧　遠興隆記　悅珍　廣其祥　和盛　富和
安興　合益　宏隆　永棧　同盛　祥益　益泰　永
發　和記　茂豐　柏記　和發　萬福來　瑞芳蘭　滙
源棧　英和　生泰來　溢生堂　昌隆　全興　仁榮
安昌　成昌　安盛　廣利　仁昌　彩新　森源　廣興
永泰　東安　成聚　巨聚　廣茂昌　信興　麗昌興
福裕昌　萬英祥　錦昌　源和　陸廣兆隆　泗合
志居草堂　永德堂　德興居　利生　昌隆　萬源

光緒卅壹年歲次乙巳四月廿四日

香港華字日報附張

大英壹仟玖佰零五年伍月廿七號禮拜六

啟者茲本號有堅固快捷火船一隻名
○得美　往廣州灣赤坎㟁州雷州等　准本月廿六日下午開行
貴客如欲搭船附貨者請至本號面議是荷　廣福祥謹啟

啟者本行茲有堅固快捷火輪船名
○富利　前往海防　准四月廿五日下午七點鐘開行
○香港　前往海防埠　做禮拜　准四月廿七日下午七點開行
貴客如欲搭船附貨者請至本行面議是荷　孖地洋行謹啟

啓者本公司茲有堅固快捷火輪船名
○毡拿顯后　前往上海日本溫哥華埠　准四月廿八正午開行
貴客欲搭船附貨者請到本公司面議　昌興輪船公司啟

往汕頭廈門淡水

啟者本公司有堅固快捷火輪船名准
○符理佐　准五月初二日開行
○普台士　准四月廿五日開行
期往來無悞貴客欲搭船附貨請到本公司面議

往汕頭廈門福州上海埠

○大利金　約四月廿七日開行

往汕頭廈門安平

○邦臣　准四月廿八日開行

光緒卅一年三月初九日

德記洋行

舊大阪商船會社

常川往來

啓者本公司茲有堅固快捷火輪船名
○虎門　前往汕頭廈門福州埠　准四月廿四下午二點開行
貴客如欲搭船附貨者請至本公司面議　得忌利士公司謹啓

啟者本號代理捷成洋行堅固快捷火輪船名
○矽路士甸　前往海防埠　准四月廿四日開行
○勿爹路打　前往海口北海埠　准四月廿四日開行
貴客如欲搭船附貨者請至本號面議是荷　上環代理人蔡昌利謹啓

啟者茲本公司有堅固火輪船一隻名
○西貢　前往安南西貢埠　准即日落貨廿七日開行
貴客欲搭船附貨者請至本公司面議是荷　上環和發成內茘與公司謹啟

啓者本行茲有堅固快捷火輪船名
○皮孺亞地士　往日本域多厘打金蔴等　准五月廿八日開行
○梳勿　往日本域多厘打金蔴等　准六月初十日開行
○地厘文　往日本域多厘打金蔴等　准七月初八日開行
貴客如欲搭船附貨者請至本行面議是荷　天祥洋行謹啟

啓者本公司茲有堅固快捷火輪船名
○了孖剌　前往寧波上海　准四月廿七日開行
○麗生　往星架波庇能架剌吉打　准四月廿七日開行
○恒生　前往上海埠　准四月廿九日開行
○顯生　往星架波三孖冷四厘亞　准四月三十日開行
○怡生　前往烟台天津埠　准四月三十日開行
貴客如欲搭船附貨者請到本公司面議是荷　渣甸公司謹啟

啓者本行茲有堅固快捷火輪船名
○蕪湖　前往上海埠　准四月廿四日開行
○甘肅　前往天津埠　准四月廿七日開行
○開封　前往伊路宿務　准四月廿七日開行
○得安　前往小呂宋埠　准四月廿七日開行
○岳州　前往上海埠　准四月廿七日開行
○湖北　前往上海埠　准四月廿九日開行
○長沙　前往新金山埠　准五月初七日開行
貴客欲搭船附貨請至本行或上環本行船務燕梳分局面議　太古洋行謹啓

往上海日本各埠檀香山舊金山等

東西輪船公司　花旗輪船公司　東洋汽船公司

兼接載搭客駁往歐洲各國大呂宋間拿打等埠
又接載搭客往麥西哥及南北美洲各內埠
如有火車相接即由火車轉駁

花旗及東西輪船公司各輪船啟行日期開列
○滿洲　准四月廿七日開行
○高麗　准五月十一日開行
○急的　准五月廿四日開行
○西伯利　准六月初四開行
○蒙古　准六月十六日開行
○差拿　准六月廿六日開行

東洋汽船公司輪船開行日期列下
○美洲丸　准四月廿八日開行

已上各輪船開往舊金山大埠先到上海次到日本取道內海經長崎神戶橫濱再次到檀香山直往舊金山　諸君搭船上人員均以禮貌相待伙食茶水床厠一概妥當茲將附搭大艙往各埠客位列下
往神戶每位銀十九員　往長崎每位銀十六員
往上海每位銀十二員　往橫濱每位銀二十員
往檀香山每位另稅金　男客金銀五十員　女客加收金銀壹員
往舊金山每位另稅金　男客金銀五十員　女客加收金銀五員
往砵倫　往些路　金銀五圓
本公司兼接載搭客駁往歐洲各國及大呂宋間拿打等埠凡往歐洲麥西哥及南北美洲各內埠可由火車到者則由火車駁往至頭號二號房位及轉駁船車均有一定價值請到中環海傍干諾大道第四號本公司詢問便悉如有貨物寄往橫濱日本各埠檀香山舊金山及美國各內埠布路非巴拿孖　庇老等埠本公司俱有船駁載到埠妥善無悞凡附貨物必須船未開行前一日下午四點鐘在船落清運則不收小件包箱等物亦同日五點鐘在本公司寫字樓截收凡各小物件必要寫明收貨人門牌地步內載何貨物價值若干至貨物寄美國內地及檀香山大呂宋埠者本公司要取報稅單封寄檀香山及舊金山大埠稅關查驗

光緒廿六年七月十九日

花旗輪船公司　代理東西輪船公司　代理東洋汽船公司　代理人　地路頓謹啟

往砵崙花旗各埠

啟者茲本公司有堅固快捷火輪船名亞力千拿准五月初六日開行往神戶橫濱砵崙轉駁花旗內地各埠貴客欲搭船附貨者請移玉至德輔道本公司面議是荷
乙巳年四月廿四日　順昌輪船公司謹啟

往青島烟台

啟者茲本行有堅固快捷火輪船名龍門准四月廿四日開行前往青島烟台貴客如欲搭船附貨者請至本行面議
乙巳年四月十九日　禪臣洋行啓

往鎮江

啟者茲本行有堅固快捷火輪船名意打架准四月廿四日開行前往鎮江埠貴客如欲搭船附貨者請至本行面議此佈
乙巳年四月十九日　禪臣洋行謹啟

義記煤炭

啓者本號[illegible]港正角[illegible]價甚相宜[illegible]光[illegible]環與[illegible]十四號[illegible]庚子年八月[illegible]中[illegible]

張大鵬白濁丸

此丸治白濁黃濁血沙淋尿管刺痛熱下注輕症一服痊愈重三服收功清茶送下每瓶五毫近中環上環大馬路煜記棧左

扶元提毒藥膠

此膠解毒得扶登元開胃鉄治花柳各症限用一料清毒症愈收功至速有遂天壓之生華館大藥局啓

張大鵬精醫花柳

包醫楊梅症限日全痊愈列止白濁三日消芭蕉三日醫疳疔五日愈骨痛三日愈痔瘻半月有影射保醫上環大馬路式百十七號

重慶戲院華記

（廿四日演華天樂班）

本日起再演三日三夜
○正本　清官斬節婦　乞米養家姑
○成套　斬柴仔得美　大破金光陣
日收　貴妃大毫　對號一毫　椅位五十　板位二十
夜收　貴妃八毫　對號毫半　椅位七十　板位三十

飛素閣集

[illegible]

啓者本公司有堅固快捷火輪船名
○亞巴路亞　前往神戶橫濱埠　准四月廿四日開行
○仙尼金比　往石叻庇能哥林堡夏威咸北　准四月廿五日開行
貴客如欲搭船附貨請至本公司面議　咸北輪船公司謹啟

啟者茲本公司有堅固快捷火船名
○美利素大　前往長崎神戶橫濱域多厘些路並轉花旗內地各埠　約五月十三日正午開行
貴客欲搭船附貨者請至本公司面議是荷　日本郵船公司謹啟

啟者本局茲有堅固快捷火輪船名
○飛馬　直往神戶埠　准廿二日落貨廿四日開行
貴客如欲搭船附貨者請至本分局面議此佈　山打分局謹啟

啟者本公司茲有堅固快捷火輪船名
○支華汁　前往八打威三巴冷四厘亞蜜理間孟家室埠　准四月廿二日落貨廿四日開行
○亞哥路打　前往神戶橫濱　准廿三落貨廿七日開行
○比違士昔[illegible]士文　前往比利士濱雲梨孖利畔等埠　准四月廿六日落貨至廿七日正午開行
貴客如欲搭船附貨者請至上環[illegible]街本公司面議　上環[illegible]公司謹啟

啓者本公司有堅固快捷火輪船名
○必大得　前往烟台牛庄埠　准廿三落貨廿四日開行
貴客如欲搭船附貨者請至本公司面議此　元和公司謹啟

美國女醫生林華氏

啟者本醫生專理內外大小方脈診脉兼醫牙婦科月經失調子宮欠和胎前產後生奇難等症現寓爲文武廟後便面三十間興學會隔鄰專醫頭痛頂暈各症不拘早晚俱可到本醫室掛號依時診治特此佈聞　醫生林華氏啓

省佛澳代派本館報紙處

羊城榮陽街[illegible]記[illegible]
聯興街[illegible]
十六甫四巷[illegible]
○澳門　[illegible]
能文記信館
盧錦記信館
○佛山　[illegible]記信館
省澳諸君欲取閱報紙者祈就地向各代派處掛號取閱可也

香港華字日報行情

乙巳年肆月廿叁日禮拜五入口船單列左

船名	來處	代理
那國火船名施路打剌	由吉德奴蘇載來煤	三井洋行
英國火船名熙臣	由李華保星架波載來雜貨	太古洋行
那國火船名普台士	由淡水廈門汕頭載來雜貨	大阪公司
英國火船名得安	由小呂宋載來雜貨	太古洋行
英國火船名岳州	由上海廈門載來雜貨	太古洋行
那國火船名希掩	由賓角載來米	元發行
德國火船名柯路士甸	由海口載來雜貨	源昌利
德國火船名大利金	由上海汕頭載來雜貨	大阪公司
英國火船名宜生	由天津汕頭載來雜貨	渣甸公司
英國火船名夏文洒素路	由上海載來雜貨	寫載
德國火船名保定	由羊城載來雜貨	太古洋行
英國火船名龍門	由羊城載來雜貨	禪臣洋行
德國火船名呂地亞	由羊城載來雜貨	禪臣洋行
中國火船名廣大	由羊城載來雜貨	招商滬局
英國炮艦名奧順	由馬士灣到	
英國炮艦名仙刀倫	由馬士灣到	

出口	日期	代理
英國郵船名滿洲准于肆月廿柒日正午開行往上海日本檀香山舊金山等埠		
法國郵船名伊拿士西文肆月廿柒日開往西貢星架波庇能孟米哥林保法國		
英國郵船名高麗准于五月拾壹日正午開行往上海日本各埠檀香山舊金山		
英國郵船名摩路打準伍月初壹日正午開行往哥咖庇能哥林保孟米英京等		
德國郵船名巴仁准五月初五日正午開行往星架波庇能哥林保孟米德國等		
英國郵船名急狄准于五月廿肆日正午開行往上海日本檀香山舊金山等埠		
英國郵船名西伯里亞准陸月初肆日開行往上海日本檀香山舊金山等埠		
英國郵船名蒙古准于陸月拾陸日正午開行前往上海日本檀香山舊金山等埠		
英國郵船名毡拿准于陸月廿陸日正午開行往上海日本檀香山舊金山等埠		
往雪梨新金山等○火船比連士昔機士文	肆月廿柒正午開行	鴻發公司
往雪梨新金山等○火船長沙	五月初柒日開行	太古洋行
往武治神戶橫濱○火船熙臣	廿肆早開行	太古洋行
往小呂宋○火船沙非路	廿肆日正午開行	宜安公司
往汕頭廈門福州○火船虎門	廿肆日下午式點開行	得忌利士
往神戶橫濱○火船亞巴路亞	廿肆日下午開行	威北公司
往鎮江○火船意打架	廿肆日下午開行	禪臣洋行
往海防○火船柯路士甸	廿肆日下午開行	源昌利
往神戶○火船飛庵	廿肆日下午開行	山打洋行
往上海○火船廣大	廿肆日開行	招商滬局
往青島烟台○火船龍門	廿肆日開行	禪臣洋行
往烟台牛庄○火船必大得	廿肆日開行	元和公司
直往神戶○火船飛馬 廿式搭貨	廿肆日開行	山打分局
往八打威三孖冷四厘吞聖理間 孟家宝○火船支華汁	廿肆日開行	鴻發公司
往上海○火船蕪湖	廿肆日開行	太古洋行
往海口北海○火船勿參路打	廿肆日開行	源昌利
往上海日本○火船巴路麻	廿肆早開行	鐵行公司
往汕頭廈門淡水○火船普台士	廿五早開行	大阪公司
往海防○火船富利 做禮拜	廿伍日下午柒點開行	孖地洋行
往石叻哥林保身威威北○火船仙尼金比	廿五日開行	威北公司
往廣州灣赤坎响州雷州○火船得美	廿陸日下午開行	廣祥
往廈門石叻庇能○火船豐盛	廿陸日開行	裕德盛
往上海日本○火船加列端年	廿陸日開行	法國公司
往汕頭廈門福州上海○火船大利金	約廿柒早開行	大阪公司
往海防○火船香港	廿柒日下午柒點開行	孖地洋行
往寧波上海○火船亞孖剌	廿柒日下午開行	渣甸公司
往上海○火船岳州	廿柒日開行	太古洋行
往天津○火船甘肅	廿柒日開行	太古洋行
往宿務伊路○火船開封	廿柒日開行	太古洋行
往安南西貢○火船西貢	廿柒日開行	和發威內 荔興公司
往小呂宋○火船德安	廿柒日開行	太古洋行
往神戶橫濱○火船聖飛路打	廿柒日開行	德記洋行
往星架波庇能架剌杏打○火船麗生	廿柒日開行	渣甸公司
往神戶橫濱○火船聖哥路打 廿叁落貨	廿柒日開行	鴻發公司
往汕頭廈門安平○火船邦臣	廿捌早開行	大阪公司
往上海日本溫哥華○火船毡拿皇后	廿捌日正午開行	昌興公司
往島約○火船沙岡奕	約廿捌日開行	天祥洋行
往星架波庇能哥林保孟米與國○火船孖利華劇利	廿玖開行	山打洋行
往上海○火船湖北	廿玖日開行	太古洋行
往上海○火船恒生	廿玖日開行	渣甸公司
往烟台天津○火船宜生	叁拾日下午開行	渣甸公司
往上海○火船烏比亞	叁拾日開行	鐵行公司
往星架波三孖冷泗厘歪○火船顯生	叁拾日開行	渣甸公司
往汕頭廈門淡水○火船符運佐	五月初式早開行	大阪公司
往奄士打担英京晏滑○火船建德	初肆日開行	太古洋行
往奄士打担英京晏滑○火船加路渣士	初肆日開行	太古洋行
往英京晏滑○火船羅摩	約初肆日開行	劫行
往雪梨新金山○火船衣士頓	初捌日開行	劫行
往神戶橫濱砵倫轄聯花旗內地○○火船亞剌于尼	初陸日開行	順昌公司
往長崎神戶橫濱域多利些路等○○火船美利素大	拾叁日開行	日本郵船
往島約○火船那保	拾叁日開行	宜安公司
往墨西哥市倫打古鬱秘魯等○火船卡好令	拾叁日開行	中華輪船公司
往石叻島約○火船臣尼北	約拾捌日開行	三達公司
往日本域多利些路打甘蔴○火船揚子	拾玖日開行	太古洋行
往日本域多利打甘蔴○火船皮毯亞地士	廿捌日開行	天祥洋行
往日本域多利打甘蔴○火船梳勿	陸月初拾日開行	天祥洋行
往日本域多利打甘蔴○火船地利文	柒月初捌日開行	天祥洋行

貨	價
打朗的沽十號孟米紗五十包	一百零四員
又沽十號孟米紗五十包	一百零七員五
新沙宣沽十號孟米紗五十包	一百零五員
又沽廿號孟米紗五十包	一百卅一員
得沙宣沽十號孟米紗五十包	一百零五員
又十二號孟米紗五十包	一百十八員
又沽廿號孟米紗五十包	一百卅員
衣布林沽十號孟米紗五十包	一百零七員
又十二號孟米紗五十包	一百十九員五
又沽廿號孟米紗五十包	一百卅二員
元發行號白碎四千零八包	三員一一
又二號白碎五百廿八包	二員八九
又白米糠四百包	一員九六
白米糠三百八包	二員
合興行沽白米碎八千担	三員二一
又白米碎八百担	三員四四
中白米碎七白担	三員
幼白米碎一千担	二員六毫
又為胡椒二百包	廿七員二
又沽白胡椒廿包	卅一員五
又大慶錫薄廿箱	六十五員
廣南隆沽湘連子廿箱	一十七員
又沽灰鮑魚十箱	八十二員
又沽雪耳五盒	三千四百員
又沽茯實卅包	八員五毫
長裕行沽烟葉一百包	六員三毫
又沽次貨一百包	二兩八錢
又沽大糖廿箱	三兩五錢
又沽瓊頭十包	五兩一錢
裕和隆沽中片尤二箱	六十員
又沽大片尤三箱	六十六員
又沽大蠔豉八箱	六十二員
又大排尤十五包	廿六員五
又沽淡菜八箱	廿二員五
又川耳十枚	八十五員
又沽百合六箱	二十三員
又英山縣四箱	十二兩八

本港客本港客本港客本港客本港客本港客本港客本港客本港客本港客本港客本港客本港客本港客本港客本港客水客水客水客水客水客水客水客水客水客水客水客水客水客水客水客

○省城米市如常

○新公烟價壹千壹百零柒拾五兩
○舊公烟價 無存
○新姑烟價壹千零柒拾柒員五
○舊姑烟價 無存
○舊年新白皮壹千式百員
○式年壹千式百五拾員
○現年新白皮壹千壹百員
○叁年壹千壹百陸拾員

○乙巳年肆月廿叁日禮拜五金銀價行情列 壹式

贖英京電報	壹零拾陸捌柒五
贖英京即票	壹零拾柒五
即期司連票	壹零拾捌五
叁拾天司連票	壹零拾玖叁柒五
陸拾天司連票	照叁拾天價
三個月司連票	壹拾壹
四個月司連票	照叁個月價
即期佛冷單	式叁玖五
勞卑電報	壹肆壹柒式
勞卑單	壹肆式柒五
勞卑紙	壹肆叁
上海電報	按柒壹
生銀外價成色	式柒
照禮拜肆	縮壹式五
秀卑銀	壹肆叁伍
孟米叁拾天單	照上計
日本電報	玖式捌柒五
日本三十天單	玖式柒五
日本紙	玖肆五
石叻報電	加水五拾五員
雜紙每千	加叁拾柒員五
八打威電報	壹叁陸式五
贖舊山即單	肆陸壹式五
大金單	肆陸陸
花旗紙	肆陸陸式五
八九大金每個	四拾式員玖
十足金葉每兩	五拾肆員柒
香港新銀每千	加水叁拾式員
新板光英每千	加水捌員
星架波光每千	加水叁拾柒員伍
印日印港每千	加水陸員五
省雙毫每千	低水式拾員零捌
二一英金	每磅拾員肆毫肆
貨項紙水	平換
洋庄金葉每兩	五拾肆員叁
舊板光英每千	加水式拾式員
金邊紙	低水式員
金邊光每千	加水陸員五
省城	低水叁員捌
省單毫每千	低水廿叁員

船頭電音

○法國郵船名加列端年廿伍日由西貢開行約廿陸日到港
○宜安公司火船名施摩沙叁月初玖日由島約開行來港
○順昌洋行火船名亞剌于尼叁月拾陸日由砵倫開行約肆月初柒日到港
○中華輪船公司火船名卡付令初叁日由墨國市鉾打古鬱開行來港
○火船名文尼加拾叁日由星架坡開行約拾玖日到港
○好時洋行火船名支拿汁拾陸日由吉老奴蘇開行經廈門汕頭約廿陸到港
○渣甸公司火船名南生拾捌日由架爾吉打開行經石叻約初叁日到港
○好時洋行火船名支班拿士拾捌日由孟家宝開行約廿陸日到港
○鐵行公司火船名巴路孖拾玖日由星架波開行來港
○昌興公司火船名印度皇后拾玖日由溫哥華開行經日本來港
○番沙宣行火船名鴨加廿壹日由星架波開行約廿陸日到港
○花旗輪船公司火船名高麗式拾早由橫濱開行經各埠來港
○太古洋行火船名加路渣士式拾日由星架波開行約廿五日到港
○招商港局火船名廣利廿式日由上海開行廿肆日到港

輪船往大呂宋

啓者本公司茲有堅固快捷輪船名卡付令准於五月拾三日由港開行往墨西哥國市倫打古鬱華順數內地各處及秘魯加喇天等埠　貴號有客貨附搭祈早日到本公司掛號為禱下期續頒船七月初八日開行此佈

光緒卅一年　四月　十三日　　中華輪船公司謹啓　二十二號

光緒叁拾壹年肆月廿肆日　此報由香港華字日報館刊